





## Předmluva

Téměř 40 let vyrábí Sir Joseph kvalitní outdoorové vybavení. Péřové a primaloftové oblečení, péřové spací pytle, nepromokavé oblečení i oblečení pro volný čas.

Poskytujeme oblečení a vybavení nejlepším světovým výškovým lezcům, kteří dobývají osmitisícovky, horolezcům, kteří zdolávají skalní stěny na všech kontinentech, trekařům, turistům i dětem objevujícím svět.

Zúročujeme zkušenosti z desítek expedic do nejvyšších hor světa a inspirujeme se od nejlepších světových horolezců současnosti.

Kvalita, spolehlivost, dlouhá životnost. Inteligentní technická řešení, praktické detaily, vysoce funkční materiály, nejlepší husí prachové peří, špičková kvalita zpracování všech našich výrobků. Atraktivní design a barvy, perfektně padnoucí střihy a důmyslné doplňky. To je směs, ze které tvoříme to nejlepší outdoorové vybavení.

Přejeme Vám intenzivní zážitky a šťastné návraty domů.

Váš  
Sir Joseph team

## Introduction

For almost 40 years Sir Joseph has been producing high quality outdoor gear. Down or primaloft filled clothing, down sleeping bags, waterproof wear as well as leisure fashion.

We supply quality and reliable outdoor gear to the world's top high-altitude climbers surmounting eight-thousanders, climbers tackling big walls on all continents, trekkers, tourists as well as children discovering the world.

We benefit from our own rich experience from dozens of expeditions to the world's highest mountains and draw inspiration from the best world climbers of today.

Quality, reliability, durability and a long useful life. Intelligent technical solutions and practical details, highly functional materials, the best goose down, top-quality manufacturing of all our products. Attractive design, eye-catching colours, perfect fits and sophisticated accessories. From this mixture we create the best outdoor gear.

We wish you great adventures and happy homecomings.

Yours  
Sir Joseph Team





## Josef Rakoncaj

„Při výstupech na osmitisícovky stejně jako při lezení v Alpách nebo na skalách jsem se držel jednoho pravidla: NEDĚLAT CHYBY.

Vždy jsem důvěřoval sám sobě, svému instinktu a svým zkušenostem. Nechtěl jsem se přizpůsobovat zajetým stereotypům a vždy jsem hledal nové výzvy a snažil se překonávat hranice.

Pro lezení v extrémních podmínkách jsem potřeboval specifické technické detaily, lehké a funkční materiály a dokonale padnoucí oblečení. A protože jsem tehdy na trhu takové lezecké vybavení nenašel, vyrobil jsem si ho sám – na základě svých specifických potřeb, podle vlastních zkušeností.

Dnes s úsměvem vzpomínám, jak jsem na počátku 70. let šil svoje první spacáky a bundy doma v kuchyni na šicím stroji po mamince, jak jsem za éry komunismu těžko sháněl vhodné materiály a komponenty, a jak jsem svému neoficiálnímu podnikání mohl věnovat až po práci v továrně... Dnes mám svoji továrnu, zaměstnávám kvalifikované švadleny, šijeme na speciálních šicích strojích. Většinu materiálů a komponentů si necháváme vyrábět přímo na míru pomocí nejmodernějších technologií. Expediční vybavení vyvíjíme a neustále zdokonalujeme ve spolupráci s nejlepšími světovými horolezci, sportovci a cestovateli.

Jen jedno se nezměnilo. Stále spoléhám na svůj instinkt a zkušenosti a držím se pravidla: NEDĚLAT CHYBY.“

## Mr. Josef Rakoncaj

„When climbing eight-thousanders as well as bigwalls in the Alps or rocks all around the world I have always stuck to one rule: NOT TO MAKE MISTAKES. I have always trusted myself, my instinct and my experience. I have never wanted to conform to stereotypes, have always searched for new challenges and striven to break the limits.

For climbing in extreme conditions I needed specific technical details, light and functional materials and perfectly fitting clothing. And as I could not find climbing gear of such quality on the market at that time I made it myself – gear based on my own experience and my own specific needs.

I recall now with amusement how – at the beginning of the 70s I made my first down sleeping bags and jackets on my mother's sewing machine in our kitchen, how hard was to get suitable materials and components in the era of communism and that I was able to pursue this unofficial business only in my free time when I returned from the factory... Today I have my own factory, employ qualified seamstresses and use special sewing machines. Most materials and components are custom made for us with the use of latest technologies. We develop, test and permanently improve our expedition gear in cooperation with the world's best high-altitude climbers, sportsmen and travellers.

Only one thing has not changed. I still rely on my instinct and experience and stick to the rule: NOT TO MAKE MISTAKES.“



Josef Rakoncaj  
Česká Republika  
narozen 1951

Zakladatel a ředitel rodinné firmy Sir Joseph. Vystoupil na 8 osmitisícovek a uskutečnil bezpočet výstupů na horské štíty a skalní stěny celého světa. Jako první člověk na světě dokázal dvakrát zdolat nejobávanější osmitisícovku K2. Ze zásady se vyhýbal výstupům podpořeným kyslíkovými bombami a výstupům normálkami. Vždy upřednostňoval kvalitu nad kvantitou. Když už nemohl udělat novou cestu, vybíral si náročné cesty a snažil se posunout hranice svých možností. Od roku 1974 vyrábí outdoorové vybavení. O svých horolezeckých výstupech i lezeckých úspěších svých přátel a kolegů vydal pět knih a natočil několik filmů. Věnuje se i svému druhému největšímu koníčku – létání na ultralekých letadlech, která si sám staví.

Rok/Year	Hora/Mountain	Cesta	Route
1976	Trollrygen (Norsko)/Trollrygen (Norway)	Zimní prvovýstup Rimonovou cestou	First winter ascent of Rimon route
1976	Schara (Kavkaz)/Schara (Caucasus) 5200 m	Prvovýstup jižní stěnou	South face first ascent
1977	Kalanka, 6931m (Garhwal Himal)	Prvovýstup severní stěnou	North face first ascent
1978	Pik Oshanin, 6400m (Pamír / Pamir)	Prvovýstup východní stěnou alpským stylem	East face first ascent – alpine style
1980	Mount Agner (Dolomity / Dolomiten)	Severní stěna, zimní prvovýstup Messnerovou cestou	North face, first winter ascent of Messner route
1980	Yerupaja 6630m (Peru)	Prvovýstup západní stěnou	West face first ascent
1981	Nanda Devi 7816m (Garhwal Himal)	Prvovýstup severní stěnou	North face first ascent
1982	Petit Dru (Francie / France)	Zimní prvovýstup Severovýchodní stěnou direct	EN couloir direct first winter ascent
1983	K2, 8 611m (Čína / China)	Druhý výstup severním pilířem	North pillar second ascent
1984	Lhotse Shar, 8 383m (Nepál / Nepal)	Prvovýstup jižní stěnou	South face first ascent
1986	K2, 8 611m (Pákistán / Pakistan )	Výstup Abruzziho žebrem	Abruzzi ridge
1986	Broad Peak, 8 047m (Pákistán / Pakistan )	Sólo výstup západní stěnou	West face solo ascent
1988	Annapurna, 8 078m (Nepál / Nepal)	Jižní stěna – Boningtonova cesta	South face – Bonington route
1989	Manaslu, 8 156m (Nepál / Nepal)	Výstup jižní stěnou	South face ascent
1990	Cho-Oju, 8 201m (Nepál / Nepal)	Výstup jižní stěnou	South face ascent
1990	Shisha Pangma, 8013 m (Čína / China)	Prvovýstup severní stěnou	North face first climb
1992	Nanga Parbat, 8 125m (Pákistán / Pakistan )	Výstup západní (Diamirskou) stěnou	West (Diamir) face ascent

Joseph Rakoncaj  
Czech Republic  
born 1951

The founder and managing director of the Sir Joseph company. He has summited 8 eight-thousanders and made a great many winter and summer ascents of mountain peaks and rock walls all around the world. He was the first person in the world to climb twice the most feared eight-thousander K2. On principle he avoided high-altitude climbing with bottled oxygen and normal route ascents. Quality has always been more important to him than quantity. If he was not able to make a new route he strove to climb challenging routes and tried to move his limits. He has been producing outdoor gear since 1974. He has published five of books and filmed several movies about his own climbing achievements and the achievements of his friends and colleagues. Nowadays he also goes in for his second greatest hobby – he flies ultralights built by himself.



## Úspěchy výrobků Sir Joseph

- ▶ Záchranáři Slovinské Horské Záchrané Služby (Gorska Reševalna Služba Slovenija) používají bundu Kjerag od roku 2005.
- ▶ Záchranáři Chorvatské Horské Záchrané Služby (Hrvatska gorska služba spašavanja) používají bundu Kjerag od roku 2010.
- ▶ Záchranáři Horské Záchrané Služby Nízké Tatry používají vestu Kamet od roku 2011.
- ▶ Bunda Spantic obstála v testu magazínu Klettern.
- ▶ Spací pytel KOTEKA 290 byl vyhodnocen jako nejlepší spací pytel v testu časopisu Friluftsliv.



## The success of products by Sir Joseph

- ▶ Rescuers of the Slovenian Mountain Rescue Service (Gorski Reševalna Service Slovenija) have used Kjerag jacket since 2005.
- ▶ Rescuers of the Croatian Mountain Rescue Service (Hrvatska gorska služba spašavanja) have used Kjerag jacket since 2010.
- ▶ Rescuers of the Nízké Tatry Mountain Rescue Service (Horská Záchraná Služba Nízké Tatry) have used Kamet vest since 2011.
- ▶ Spantic Jacket succeeded in the test of Klettern magazine.
- ▶ Koteka 290 sleeping bag was rated as the best sleeping bag in a magazine test Friluftsliv.



Nízké Tatry  
sever



## Produktové řady

Kolekci Sir Joseph jsme rozdělili do 4 základních řad, abychom Vám ulehčili orientaci v našich výrobcích a jejich výběr. Jednotlivé řady se liší určením, použitými materiály, hmotností izolační výplně, komponenty, střihem a konstrukcí.



### Řada Himalaya

Řada Himalaya je určena pro účastníky expedic a výprav do polárních a arktických oblastí. Výrobky jsou vyvíjeny ve spolupráci se současnými nejlepšími výškovými horolezci. Důraz je kladen na minimální hmotnost, maximální skladnost a vysoký tepelný komfort.



### Řada Alpine

Řada Alpine je určena do Alp a dalších středních velehor. Důraz je kladen na nízkou hmotnost, nepromokavost, dlouhou životnost, odolnost proti otěru a roztržení a na tepelný komfort.



### Řada Light

Řada Light je určena pro extrémní přechody nebo přejezdy hor, arktických nebo pouštních oblastí. Uplatňuje se i jako doplněk oblečení řady Himalaya. Důraz je kladen na minimální hmotnost a maximální skladnost.



### Řada Trekking

Řada Trekking je určena pro cestovatele, trekaře a pro běžné nošení. Důraz je kladen na dlouhou životnost, pohodlí, tepelný komfort a na atraktivní vzhled.



## Product series

In order to help you choose from the varied range of our products we have divided the Sir Joseph collection into four series. The individual series differ in the materials used, the weight of the insulation fill, components, cut and construction.



### The Himalaya Series

is designed for high-altitude and polar and arctic expeditions. Products are developed in cooperation with the world's top high-altitude climbers and polar explorers with the emphasis on minimal weight, maximal space saving and the highest possible thermal comfort.



### The Alpine Series

is designed for ventures in the Alps and other mountains of similar altitude. The emphasis is put on low weight, water resistance, long useful life, abrasion and tear resistance and on high thermal comfort.



### The Light Series

is designed for extreme mountain crossings and crossings of arctic or desert areas. These products can also be used as a complement of the Himalaya Series clothing. The emphasis is put on minimal weight and maximal space saving.



### The Trekking Series

is intended for trekkers and travellers as well as for ordinary use. The emphasis is put on long useful life, comfort, eye-catching design and thermal comfort.



## Spací pytle

**Proždělá noc strávená v zimě a nepodlí se negativně podepíše na výkonu každého z nás. Kvalitní spací pytel patří do základní výbavy horolezců, trekařů i cestovatelů. Důležité je vybrat vhodný spací pytel tak, aby vyhovoval podmínkám, ve kterých bude používán.**

Kolekce spacích pytlů Sir Joseph pokrývá celé spektrum outdoorových aktivit. Od expedičních spacáků řady Himalaya, přes spací pytle do náročných zimních podmínek v řadě Alpine a speciální ultra lehké spacáky v řadě Light až po klasické spací pytle pro děti i dospělé v řadě Trekking. Speciálním doplňkem je expander do spacího pytle, který umožňuje zvětšení objemu spacáku.

Spací pytle vyrábíme ve 3 velikostech: 170, 190 a 200 odpovídající maximální možné výšce uživatele (170 cm, 190 cm, 200 cm).

Jednotlivé modely ve všech řadách se dále dělí podle hmotnosti péřové izolační výplně, a tedy podle tepelného komfortu.

Spací pytle Sir Joseph jsou laboratorně testovány podle normy EN 13537, která sjednocuje a jasně definuje certifikační postup pro jednotné určování teplotních údajů na spacích pytlech. Povinně udávané parametry spacího pytle jsou:

## Sleeping bags

**Sleepless night spent in cold and discomfort always has a negative impact on our subsequent performance. A good quality sleeping bag is an essential part of equipment of every climber, trekker or adventurer. It is important to choose a sleeping bag suitable for conditions in which it will be used.**

Sleeping bags made by Sir Joseph cover the full spectrum of outdoor activities. From the Himalaya series expedition sleeping bags, the Alpine series sleeping bags designed for challenging winter conditions, special ultralight sleeping bags of the Light series to classic sleeping bags for both adults and kids of the Trekking series. Note our sleeping bag expander, a unique accessory enabling to enlarge the sleeping bag's capacity.

We make sleeping bags in three sizes: 170, 190 and 200, which corresponds to the maximum height of its user (170 cm, 190 cm, 200 cm.)

The models in all series are further divided by the weight of the down insulation fill the thermal comfort. Sir Joseph sleeping bags are tested in laboratories according to the European Standard EN 13537 which unifies and defines certification procedures for uniform assessment of temperature figures.



<b>T max</b>	Nejvyšší teplota, při které je pobyt ve spacím pytli příjemným.
<b>T comfort</b>	Teplota, při které uživatel stráví noc spokojeným a zimou nepříušovaným spánkem. Hodnoty udávané pro muže a ženy se liší.
<b>T limit</b>	Nejnižší teplota, při níž je uživatel pobyt ve spacím pytli ještě příjemným.
<b>T extrem</b>	Teplota, při které už může dojít k poškození organismu mrazem (omrzliny), ale smrt v důsledku podchlazení by neměla nastat.

<b>T max:</b>	The highest temperature at which the user feels comfortable in the sleeping bag.
<b>T comfort:</b>	Temperature at which the user sleeps well all the night and is not waken up by cold. Two temperature figures are given: one applies to women and the other to men.
<b>T limit:</b>	The lowest temperature at which it is pleasant for the user to stay in a sleeping bag.
<b>T extrem:</b>	Temperature at which the human body could be harmed by frost (frostbite) but death caused by hypothermia should not occur.

Modely velikosti 170 cm jsou určeny především pro ženy. Při jejich konstrukci jsme vycházeli z poznatků o tělesné konstrukci a fyziologii ženského těla. Spací pytel o velikosti 170 cm obsahuje péřovou výplň o stejné hmotnosti jako spacák velikosti 190 cm. Spací pytel velikosti 170 cm poskytuje větší tepelný komfort.

The 170 cm models are sleeping bags designed mainly for ladies. Their development was based on the knowledge of anatomy and physiology of a female body. The 170 cm models contain the same weight of down fill as the 190 cm models and this is why they offer higher thermal comfort.

## Materiály a izolace

Materiály, ze kterých jsou zhotoveny výrobky Sir Joseph jsou vyrobeny vyspělými technologiemi přímo na míru našim požadavkům. Největší důraz klademe na nízkou hmotnost, odolnost proti průniku peří, vysokou vodě a větru odolnost, pohodlí a snadné čištění a praní. Seznam materiálů a jejich parametry najdete v sekci Seznam materiálů.

Jako izolační materiály používáme **HUSÍ PRACHOVÉ PEŘÍ** a umělá vlákna Primaloft®sport a Thermaloft.

Husí prachové peří používáme, protože na rozdíl od kachního prachového peří, má:

- Jedinečné izolační vlastnosti
- Vysoký tepelný odpor při nízké hmotnosti izolační výplně
- Dlouhou životnost
- Nezapáchá
- Je 100% přírodní, 100% recyklovatelné a lze ho snadno biologicky odbourat, např. kompostováním.



Husí prachové peří Sir Joseph:

- Pochází z prověřených chovů evropského původu ze speciálně vyšlechtěných plemen hus chovaných v chladných oblastech.
- Není získáváno podškubáním peří živým husám.

Kvalitu prachového peří posuzujeme kromě hygienických a veterinárních standardů podle 2 základních kritérií:

- Plnivost peří (plnicí schopnost, Loft) např. 800 cuin/oz, 600 cuin/oz
- Poměr prachových a neprachových částic, např. 95/5, 90/10, 80/20.

Existuje rozdíl mezi evropskou a americkou normou pro měření plnivosti peří.

**Hodnota plnivosti naměřená podle amerického standardu je o 7% vyšší než podle evropského standardu:**

**Plnivost US 850 cuin/oz dle amerického standardu odpovídá plnivosti EU 800 cuin/oz dle evropského standardu.**

**Výrobky Sir Joseph jsou plněny peřím o plnivosti EU 800, 650 a 600 cuin/oz a poměru 95/5, 90/10.**

## Materials and insulation

Shells and other materials used for Sir Joseph products are high-tech and custom-made for us in order to meet our requirements. The main emphasis is put on low weight, downproofness, water- and wind-resistance, comfort and easy maintenance. Materials and their characteristics are listed in the Fabric Summary.

As insulation fill we use: **GOOSE DOWN**, Primaloft®sport or Thermaloft.

We use goose down as it has in comparison with duck down:

- Unique insulation qualities
- High thermal resistance at low weight of insulation fill
- Long useful life
- No odour
- Is 100% natural, 100% recyclable, easily biodegradable (e.g. by composting).



Sir Joseph's goose down:

- Comes from certified European farms from specially bred breeds of geese kept in cold areas.
- Is not obtained by the so called underplucking down plucking of living geese.

The quality of down (besides hygiene and veterinary standards) is assessed according to 2 basic criteria:

- Down fill power (loft) e.g. 800 cuin/oz, 600 cuin/oz
- The down particles to other feather particles ratio e.g. 95/5, 90/10, 80/20.

There is a significant difference between the European and US standard of fill power measurement.

**When measured by the US standard the value is 7% higher than by the European standard.**

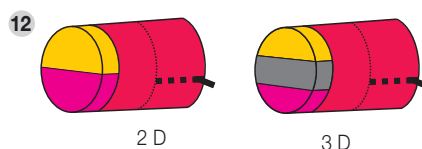
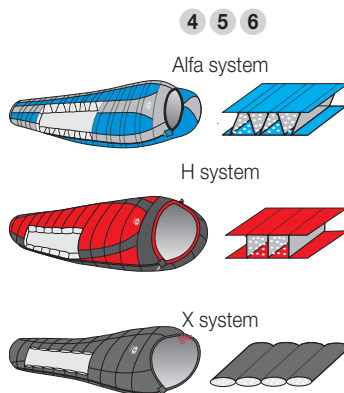
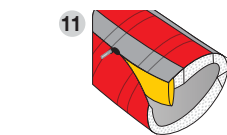
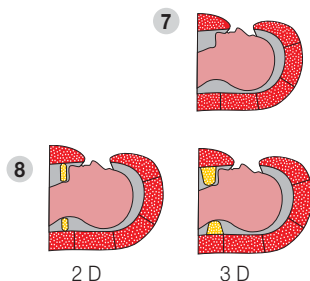
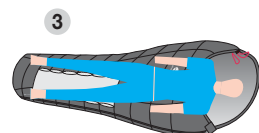
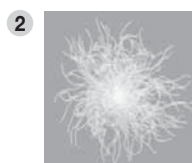
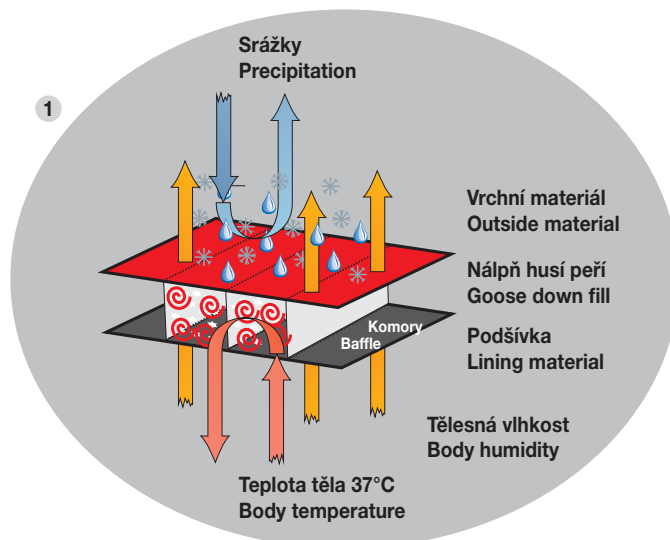
**The fill power US 850 cuin/oz by the US standard equals EU 800cuin/oz by the European standard.**

**Sir Joseph down products are filled by goose down of fill power EU 800, 650 a 600 cuin/oz and ratio 95/5, 90/10.**



# Konstrukce spacích pytlů

1. Vrchní materiál je spolehlivou bariérou proti úniku tepla a proti vnější vlhkosti a větru.
2. Kvalitní peří je spolehlivou izolací proti mrazu a chladu.
3. Mumiový tvar dokonale kopíruje lidskou postavu.
4. Uzavřené komory zamezují přesunům izolační výplně po spacáku.
5. Uzavřená konstrukce spacího pytle umožňuje snadné praní a údržbu.
6. Konstrukce péřových komor Alfa, H, X
7. Anatomicky tvarovaná kapuce chrání hlavu a obličej před chladem.
8. 3D nebo 2D límec odděluje prostor pro hlavu od prostoru pro tělo
9. Samosvorky umožňují regulaci obvodu límce a kapuce jednou rukou.
10. Oboustrannný zip umožňuje rozepínání spacáku shora i sdola.
11. Speciální lišta, kterou jsou podloženy zipy, zabraňuje úniku tepla zipem a brání zaseknutí zipu do látky.
12. 2 nebo 3 komorové 3D dno zvyšuje tepelný komfort v oblasti nohou a snižuje riziko vzniku omrzlin.
13. Malá kapsa na drobnosti uvnitř spacáku.
14. Kompresní pytel zmenší objem až o 30%.



# Sleeping bag construction

1. The outer shell is a reliable barrier against outer moisture and wind and prevents thermal leakage.
2. The quality down provides reliable insulation.
3. The mummy shape perfectly copies the human body.
4. The closed baffles prevent the insulation fill from shifting in the sleeping bag.
5. Closed construction of the sleeping bag enables easy washing and maintenance.
6. Alfa, H and X down baffles construction.
7. The anatomically shaped cape protects head and face from cold.
8. 3D or 2D collar divides head and body space.
9. Cord locks ensure single handed regulation of the hood and collar width.
10. A two way zipper enables to unzip the sleeping bag both ways, from above as well as below.
11. A special insulated flap underlying the zippers prevents thermal leakage and protects zippers from getting jammed in the lining.
12. A 3 or 2 baffle 3D bottom increases thermal comfort in the feet area and decreases the danger of frostbite.
13. A small pocket for necessities inside the sleeping bag.
14. The compress sack reduces the sleeping bag's volume by 30%.





## Spací pytle řady HIMALAYA

Expediční péřové spací pytle do nejvyšších světových velehor, polárních a arktických oblastí. Expediční spací pytle jsou konstruovány tak, aby výškovým lezcům i polárním badatelům poskytovaly maximální tepelný komfort a ochranu proti sněhu, větru, dešti i námraze, a aby bezchybně fungovaly i v extrémně nízkých teplotách hluboko pod bodem mrazu. Kvalitní peří o plnivosti EU 800 cuin/oz spolehlivě izoluje před mrazem. Vrchní nepromokavý materiál Exel Dry® Light 100 s vysoce výkonnou membránou si své jedinečné vlastnosti udrží i při teplotách blížících se -40°C.

## HIMALAYA series sleeping bags

Expedition down sleeping bags designed for expeditions to the world's highest mountains and polar or arctic areas. Expedition sleeping bags are to provide maximum thermal comfort and protection against snow, wind, rain or rime to high-altitude climbers as well as polar explorers and to serve without fault at extreme frost. Quality down of EU 800 cuin/oz fill power insulates reliably from frost. The water resistant outer shell Exel Dry® Light 100 containing high performance membrane retains its unique qualities even in temperatures nearing -40°C.

## LOOPING

- ▶ Expediční spací pytel pro výškové lezce a výpravy do polárních a arktických oblastí.
- ▶ An expedition sleeping bag designed for high altitude expeditions and expeditions into polar or arctic areas.



Hmotnost	Viz Tabulka / See the Table	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® Light 100	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40DWR	Inner shell
Délka	170, 190, 200	Fits to (cm)
Náplň	1200 g, 900g, 500g, Husí peří / Goose down 95/5 EU800 cuin/oz	Filling
Barva	Tmavě modrá, červená / Dark blue, red	Colour
Doplňky	Tmavě šedá / Dark grey	Accessories



## Spací pytle řady ALPINE

Péřové spací pytle pro expedice do středních velehor. Spací pytle jsou konstruovány s důrazem na minimální sbalený objem, maximální tepelný komfort, ochranu proti dešti, sněhu, námraze a větru. Kvalitní peří o plnivosti EU 650 cuin/oz spolehlivě izoluje před chladem. Vrchní nepromokavý materiál Exel Dry® Light 100 s vysoce výkonnou membránou si své jedinečné vlastnosti udrží i při teplotách blížících se -40°C.

## ALPINE series sleeping bags

Down sleeping bags designed for medium-altitude mountain expeditions. These sleeping bags are constructed with the emphasis on minimum packed volume, maximum thermal comfort and protection against rain, snow, rime and wind. Quality down of EU 650 cuin/oz fill power insulates reliably from frost. The water resistant outer shell Exel Dry® Light 100 containing high performance membrane retains its unique qualities even in temperatures nearing -40°C.

## ERRATIC PLUS

- ▶ Spací pytel pro spaní v náročných zimních podmínkách ve stanu, v záhrabu i pod širým nebem.
- ▶ A sleeping bag designed for sleeping in the tent, snow burrows or out in the open in challenging winter mountain conditions.



Hmotnost	Viz Tabulka / See the Table	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® Light 100	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40DWR	Inner shell
Délka	170, 190, 200	Fits to (cm)
Náplň	1000g, 850 g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Tmavě modrá, červená / Dark blue, red	Colour
Doplňky	Tmavě šedá / Dark grey	Accessories

## Spací pytle řady TREKKING

Univerzální péřové spací pytle pro trekkingy, výlety a výpravy za dobrodružstvím.

Spací pytle jsou konstruovány s důrazem na vysoký tepelný komfort, pohodlí a dlouhou životnost.

Vrchní materiál s vodoodpudivou DWR úpravou a kvalitní peří o plnivosti EU 600 cuin/oz spolehlivě chrání před nočním chladem.

## TREKKING series sleeping bags

Universal down sleeping bags designed for treks, trips and adventures in nature.

Sleeping bags are constructed with the emphasis on high thermal and other comfort and long useful life.

The outer shell with a water-repellent DWR finish in combination with down of EU 600 cuin/oz fill power protects reliably from night chill.

### RIMO 600, 850, 1000

► Klasické péřové spací pytle pro aktivní cestovatele.

► Classic down sleeping bags for active travellers.



Hmotnost	Viz Tabulka / See the Table	Weight
Vrchní materiál	Softex® Diamond RS	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40DWR	Inner shell
Délka	170, 190, 200	Fits to (cm)
Náplň	1000g, 850 g, 600 g Husí peří / Goose down 90/10 EU600 cuin/oz	Filling
Barva	Červená, modrá, zelená / Red, blue, green	Colour
Doplňky	Tmavě šedá / Dark grey	Accessories

## DOUBLE ATTACK

► Péřový spací pytel pro cestovatele a turisty. Zdokonalený koncept dvou spacích pytlů v jednom. V zimě pohodlný, teplý dvouvrstvý spacák a v létě dva spací pytle pro Vás a Vaši drahou polovičku.

► A down sleeping bag for travellers, trekkers and tourists. An improved concept of 2 sleeping bags in 1. Comfortable, warm, two-layer sleeping bag in winter or two sleeping bags for you and your sweetheart in summer, in the open in challenging winter mountain conditions.



Hmotnost	Viz Tabulka / See the Table	Weight
Vrchní materiál	Softex® Diamond RS	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex 40D® DWR	Inner shell
Délka	170, 190, 200	Fits to (cm)
Náplň	850 g / 400g vnitřní, 450g vnější Husí peří / Goose down 90/10 EU600 cuin/oz	Filling
Barva	Červená, modrá / Red, blue	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories

## ATTACK 400

► Klasický letní péřový spací pytel pro aktivní cestovatele.

► Classic summer down sleeping bags designed for active travelers.



Hmotnost	Viz Tabulka / See the Table	Weight
Vrchní materiál	Softex® 40DWR	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40DWR	Inner shell
Délka	170, 190, 200	Fits to (cm)
Náplň	400 g, Husí peří / Goose down 90/10 EU600 cuin/oz	Filling
Barva	Černá / Black	Colour
Doplňky	Tyrkysová, červená / Turquoise, red	Accessories



## EXPANDER

- Expander do spacího pytle umožňuje rozšířit spacák tak, aby se do něj vešli ti, kteří mají rádi více prostoru pro sebe nebo pro „nečekaného hosta“.
- A sleeping bag expander enables to enlarge the sleeping bag for those who prefer more space or need to accommodate an unexpected guest



<b>Hmotnost</b>	180 g	<b>Weight</b>
<b>Vrchní materiál</b>	Softex® Micro	<b>Outer shell</b>
<b>Náplň</b>	Thermaloft 1	<b>Filling</b>
<b>Velikost</b>	170, 190, 200	<b>Size</b>
<b>Barva</b>	Tmavě šedá / Dark grey	<b>Colour</b>

## DIRAN 500, 700

- Ekologické spací pytle jsou určeny pro cestovatele, trekaře a turisty, kterým záleží nejen na tepelném komfortu, ale i na ochraně životního prostředí. Vrchní materiál Softex® ECO je vyroben z recyklovaných PET lahví. Celý spací pytel včetně peří, zipů a ostatních komponentů je možné po skončení jeho životnosti kompletně recyklovat.
- Ecological sleeping bags for those who care not only for thermal comfort and own comfort but also for the environment. The outer shell Softex® ECO is made from recycled PET bottles. The sleeping bag can be recycled to the full including the outer shell, lining, down, zipper and other components.



<b>Hmotnost</b>	Viz Tabulka / See the Table	<b>Weight</b>
<b>Vrchní materiál</b>	Softex® ECO	<b>Outer shell</b>
<b>Vnitřní materiál</b>	Softex® ECO	<b>Inner shell</b>
<b>Délka</b>	170, 190, 200	<b>Fits to (cm)</b>
<b>Náplň</b>	700 g, 500 g, Husí peří / Goose down 90/10 EU600 cuin/oz	<b>Filling</b>
<b>Barva</b>	Béžová, tm. modrá / Beige, dark blue	<b>Colour</b>
<b>Doplňky</b>	Tm. šedá / Dark grey	<b>Accessories</b>

L

## Spací pytle řady LIGHT

Ultra lehké péřové spací pytle pro extrémní sportovní výkony. Spací pytle jsou konstruované s důrazem na minimální hmotnost a maximální skladnost. Vrchní ultralehký materiál Softex® Micro a kvalitní peří o plnivosti EU 800 cuin/oz nám umožnily vyrobit spací pytel, který je dvakrát lehčí než běžný spacák se stejným tepelným komfortem.

## LIGHT series sleeping bags

Ultralight down sleeping bags designed specially for extreme performance. These sleeping bags are constructed with the emphasis on minimum weight and maximum space saving. The ultralight outer shell Softex® Micro and high quality down of EU800 cuin/oz fill power have allowed us to make a sleeping bag which is two times lighter than a common sleeping bag of the same thermal comfort.

## KOTEKA 850, 500, 290

- Ultra lehké péřové spací pytle pro účastníky expedic a extrémních přechodů a přejezdů hor, arktických a pouštních oblastí.
- Ultralight down sleeping bags for expeditions and extreme crossings of mountains, arctic areas or deserts.



new colours

850, 500

290

<b>Hmotnost</b>	Viz Tabulka / See the Table	<b>Weight</b>
<b>Vrchní materiál</b>	Softex® Micro	<b>Outer shell</b>
<b>Vnitřní materiál</b>	Softex® Micro	<b>Inner shell</b>
<b>Délka</b>	170, 190, 200	<b>Fits to (cm)</b>
<b>Náplň</b>	850 g, 500g, 290g, Husí peří / Goose down 90/10 EU800 cuin/oz	<b>Filling</b>
<b>Barva</b>	Černá, Modrá / Black, Blue	<b>Colour</b>

## DĚTSKÉ spací pytle

Dětské spací pytle pro děti od narození do 10 let. Mohou být použity jako zateplovací vrstva do kočárků nebo pro spaní ve stanu i pod širákem.

## CHILDREN'S sleeping bags

Children's sleeping bags are designed for kids aged 0 to 10 years. They can be used as an insulation layer in prams or for sleeping in the tent or the open air.

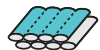


### KIKI BASIC

- Dětský spací pytel plněný umělým vláknem Thermaloft.
- A children's sleeping bag insulated by Thermaloft synthetic fill.



new design



Hmotnost	600g / 125cm	Weight
Vrchní materiál	Softex® DIAMOND RS	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® DIAMOND RS	Inner shell
Délka	85, 125, 145	Fits to (cm)
Náplň	Thermaloft 2x 100 g	Filling
Barva	Modrá, červená / Blue, red	Colour
Doplňky	Tm.šedá, zelená / Dark grey, green	Accessories
Velikost	85 cm, 125 cm, 145 cm výšky dítěte / baby's height	Size
Teplota	Komfort: +12°C / limit: +8°C / extrém: 0°C Comfort: +12°C / limit: +8°C / extrem: 0°C	Temperature

### KIKI DOWN

- Pěřový dětský spací pytel.
- A children's down sleeping bag.



new design



Hmotnost	520g / 125cm	Weight
Vrchní materiál	Softex® DIAMOND RS	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® DIAMOND RS	Inner shell
Délka	85, 125, 145	Fits to (cm)
Náplň	Husí peří / Goose down 90/10 EU600 cuin/oz	Filling
Barva	Modrá, červená / Blue, red	Colour
Doplňky	Tm.šedá, zelená / Dark grey, green	Accessories
Velikost	85 cm, 125 cm, 145 cm výšky dítěte / baby's height	Size
Teplota	Komfort: +7°C / limit: +3°C / extrém: -4°C Comfort: +7°C / limit: +3°C / extrem: -4°C	Temperature

MODEL	POSTAVA MAX.	KOMFORTNÍ/LIMITNÍ TEPLOTA/°C/ EN 13537	EXTRÉMNÍ TEPLOTA	CELKOVÁ VÁHA/g/	HMOTNOST NÁPLNĚ	VNĚJŠÍ MATERIÁL/VNITŘNÍ MATERIÁL	KONSTRUKCE	ZIP	RAMENA/BOK/NOHA	KOMPRESNÍ PYTEL
	FIT TO /cm/	COMFORT / LIMIT RATING/°C/	EXTREM RATING/°C/	TOTAL WEIGHT/g/	FILL WEIGHT/g/	OUTER SHELL/LINING SHELL	CONSTRUCTION	ZIPPER	SHLDR/HIP/FOOT	COMPRESS BAG/cm/
ŘADA HIMALAYA * husí peří 95/05 * plnivost EU 800 cuin / HIMALAYA SERIE * goose down 95/05 * fill power EU 800 cuin										
LOOPING 1200	200	-18 / -26	-54	2010	1250	Exel Dry® Light 100/Softex® 40DWR	ALFA	1/2 L	87 / 78 / 39	Ø 28x45
	190			1950	1200				85 / 76 / 38	
	170 lady model			1900	1200				83 / 74 / 37	
LOOPING 900	200	-11,4 / -19,3	-40,6	1600	930	Exel Dry® Light 100/Softex® 40DWR	ALFA	1/2 L	87 / 78 / 39	Ø 25x40
	190			1550	900				85 / 76 / 38	
	170 lady model			1510	900				83 / 74 / 37	
LOOPING 500	200	-3 / -10,6	-23	1190	520	Exel Dry® Light 100/Softex® 40DWR	ALFA	1/2 L	84 / 77 / 34	Ø 18x36
	190			1150	500				82 / 75 / 33	
	170 lady model			1120	500				80 / 73 / 32	
ŘADA ALPINE * husí peří 90/10 * plnivost EU 650 cuin / ALPINE SERIE * goose down 90/10 * fill power EU 650 cuin										
ERRATIC PLUS 1000	200	-7,3 / -14,3	-34,3	1690	1050	Exel Dry® Light 100/Softex® 40DWR	H	L/R	82 / 75 / 33	Ø 25x40
	190			1640	1000				80 / 73 / 32	
	170 lady model			1600	1000				78 / 71 / 31	
ERRATIC PLUS 850	200	-5,5 / -12	-29	1540	880	Exel Dry® Light 100/Softex® 40DWR	H	L/R	82 / 75 / 33	Ø 25x40
	190			1490	850				80 / 73 / 32	
	170 lady model			1450	850				78 / 71 / 31	
SLONÍ NOHA	UNI			800	500	Exel Dry® Light 100/Softex® 40DWR	H	-	80 / 73 / 32	Ø 18x36
ŘADA TREKKING * husí peří 90/10 * plnivost EU 600 cuin / TREKKING SERIE * goose down 90/10 * fill power EU 600 cuin										
RIMO 1000	200	-7 / -13,5	-32	1680	1050	Softex® Diamond RS/Softex® 40DWR	H	L/R	85 / 76 / 34	Ø 25x40
	190			1630	1000				83 / 74 / 33	
	170 lady model			1590	1000				81 / 72 / 32	
RIMO 850	200	-4,9 / -11,6	-30,8	1510	880	Softex® Diamond RS/Softex® 40DWR	H	L/R	85 / 76 / 34	Ø 25x40
	190			1460	850				83 / 74 / 33	
	170 lady model			1420	850				81 / 72 / 32	
RIMO 600	200	-1,5 / -8	-22	1280	630	Softex® Diamond RS/Softex® 40DWR	H	L/R	85 / 76 / 34	Ø 18x36
	190			1210	600				83 / 74 / 33	
	170 lady model			1170	600				81 / 72 / 32	
DIRAN 700	200	-3 / -10	-26	1380	730	Softex® EKO/ Softex® EKO	H	L/R	85 / 76 / 34	Ø 25x40
	190			1330	700				83 / 74 / 33	
	170 lady model			1300	700				81 / 72 / 32	
DIRAN 500	200	0 / -6	-20	1190	530	Softex® EKO/ Softex® EKO	H	L/R	85 / 76 / 34	Ø 18x36
	190			1150	500				83 / 74 / 33	
	170 lady model			1120	500				81 / 72 / 32	
DOUBLE ATTACK	200	-5 / -12	-30	1880	450 + 400	Softex® Diamond RS/Softex® 40DWR	X	L	85 / 76 / 34	Ø 25x40
	190			1820	450 + 400				83 / 74 / 33	
	170 lady model			1770	450 + 400				81 / 72 / 32	
ATTACK 400	200	+9 / +4	-6	860	420	Softex® 40DWR/Softex® 40DWR	X	L	85 / 76 / 34	Ø 15x30
	190			830	400				83 / 74 / 33	
	170 lady model			790	400				81 / 72 / 32	
ŘADA LIGHT * husí peří 95/ 5 * plnivost EU 800 cuin / LIGHT SERIE * goose down 95/ 5 * fill power EU 800 cuin										
KOTEKA 850	200	-10 / -16	-34	1230	880	Softex® Micro/ Softex® Micro	H	L	87 / 70 / 34	Ø 25x40
	190			1190	850				85 / 68 / 33	
	170 lady model			1160	850				83 / 66 / 32	
KOTEKA 500	200	-3/ -9	-21	880	520	Softex® Micro/ Softex® Micro	H	L	87 / 70 / 34	Ø 18x36
	190			850	500				85 / 68 / 33	
	170 lady model			830	500				83 / 66 / 32	
KOTEKA 290	200	+7 / +3	-10	550	310	Softex® Micro/ Softex® Micro	X	L	87 / 70 / 34	Ø 15x30
	190			520	290				85 / 68 / 33	
	170 lady model			495	290				83 / 66 / 32	
SPACÍ PYTLE DĚTSKÉ - ŘADA TREKKING * / CHILDREN SLEEP. BAG - TREKKING SERIE *										
KIKI BASIC	85, 125	TEPLOTA SJ +12 / +8	2	600	2 x 100 g/m²	Softex® Diamond DWR/ Thermaloft	2 vrstvy / layers	L	52 / 49 / 30	Ø 15x30
	145	TEMPERATURE SJ		650					63 / 54 / 35	
KIKI DOWN	85, 125	TEPLOTA SJ +7 / +3	-4	520	155, 240	„Softex® Diamond DWR/goose down / husí peří *600 cuin“	H	L	52 / 49 / 30	Ø 15x30
	145	TEMPERATURE SJ		560	260				63 / 54 / 35	





## Izolační vrstva

Kvalitní izolační vrstva je nejdůležitější součástí outdoorového oblečení. Každá outdoorová aktivita má svá specifika, a proto je třeba vybrat takové oblečení, které poskytne přiměřený tepelný komfort i dostatečnou svobodu pohybu.

Jako izolační materiály používáme kvalitní Husí prachové peří o plnosti EU 800, 650 a 600 cuin/oz a umělá vlákna Primaloft®sport.

Kolekce péřového oblečení Sir Joseph přináší speciální expediční péřové bundy, kalhoty a kombinézu v řadě Himalaya; nepromokavé péřové a primaloftové bundy a kalhoty do středních hor v řadě Alpine; ultralehké péřové bundy a vesty v řadě Light a v řadě Trekking péřové a primaloftové bundy pro děti i dospělé, péřové vesty a zateplené kalhoty - oblečení pro aktivní pohyb v přírodě i každodenní nošení ve městě.

Speciálním doplňkem je expander do bund Ametys a Mitra a vesty Kamet a dalších, který umožňuje zvětšení objemu jejich předního dílu. Ocení ho těhotné ženy a maminky nosící své děti v šátku.

## Insulation layer

A quality insulation layer is the most important part of outdoor gear. Every outdoor activity has its specifics. That is why it is necessary to choose clothing that provides adequate thermal comfort and allows free motion.

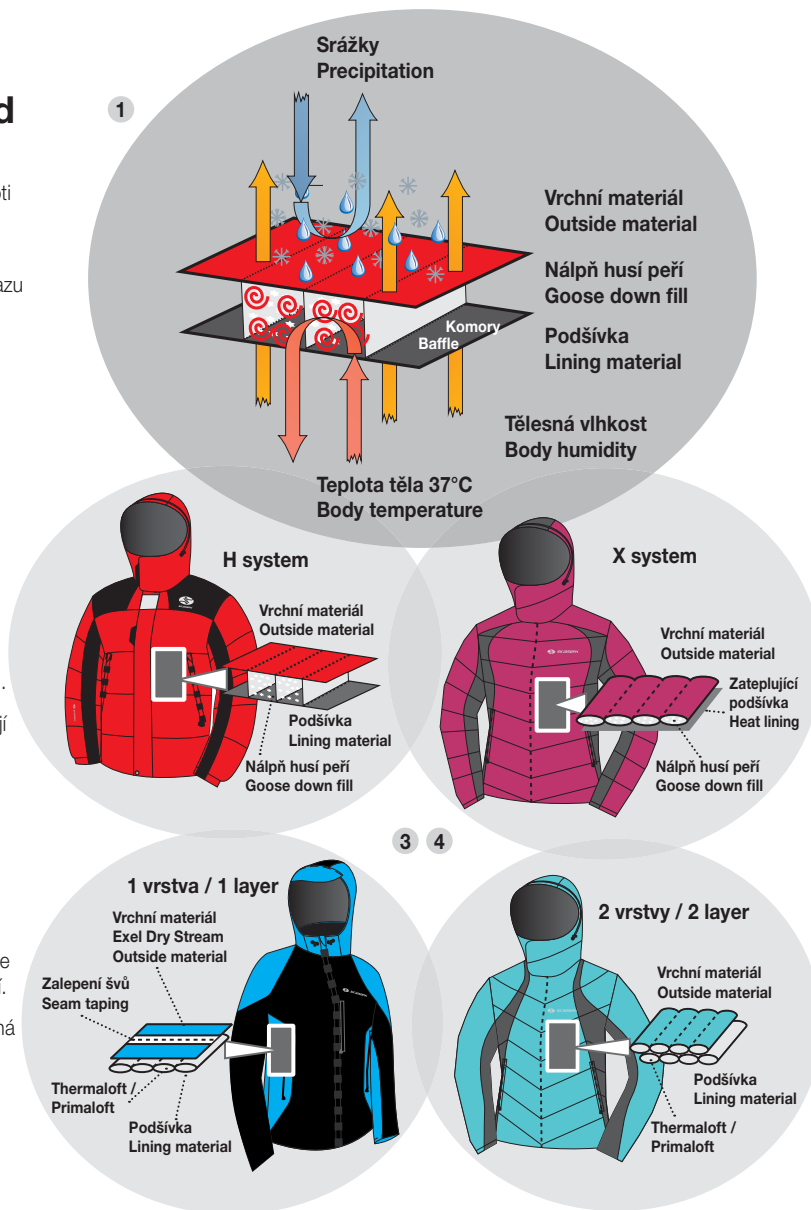
We use quality insulation goose down of fill power EU 800, 650 a 600 cuin/oz and a syntetic fill Primaloft®sport.

The Sir Joseph collection of insulated clothing offers special expedition down jackets, pants and a suit in the Himalaya Series; in the Alpine Series you find waterproof down or Primaloft®sport insulated jackets and pants; the Light Series brings ultralight down or Primaloft®sport insulated jackets and vests. In the Trekking Series you can find down or Primaloft®sport insulated jackets for adults as well as kids, down vests and Primaloft®sport insulated pants clothes for outdoor activities as well as for everyday use in the city.

For Ametys and Mitra jackets or Kamet vests we offer an expander enabling to enlarge the front part of the jackets or vests, which might be appreciated mainly by pregnant women or mothers carrying their babies in a baby wrap

## Konstrukce bund

1. Vrchní materiál je spolehlivou bariérou proti úniku tepla a proti vnikání vnější vlhkosti a větru.
2. Kvalitní izolační výplň je spolehlivou ochranou proti mrazu a chladu.
3. Uzavřené komory zamezují přesunům izolační výplně po výrobku.
4. Uzavřená konstrukce komor výrobku umožňuje praní a snadnou údržbu.
5. Oboustranný hlavní zip YKK umožňuje rozepínání shora i sdola.
6. YKK zipy na kapsách se netradičně rozepínají směrem nahoru a zapínají směrem dolů.
7. Speciální samosvorky umožňují snadné jednoruční ovládání obvodu límce, kapuce, pasu a dolního obvodu.
8. Regulace obvodu kapuce je možná i v rukavicích jednoduchým zatažením za poutko.
9. Vytužení ramen a loktů zvyšuje odolnost proti otěru a roztržení.
10. 2 kapsy na ruce a 1 uzavíratelná kapsa na cestnosti
11. Bundy lze složit do levé kapsy nebo přiloženého pytle.



## Jacket construction

1. The outer shell is a reliable barrier preventing thermal leakage and protecting against outer moisture and wind.
2. A quality insulation filling provides reliable insulation against chill and frost.
3. Closed baffles prevent the insulation filling from shifting.
4. The closed construction of baffles enables easy washing and maintenance.
5. The main two-way YKK zipper enables unzipping from both above and below.
6. YKK zippers on pockets unzip unconventionally up and zip up down.
7. Special cord locks enable single-handed regulation of the width of the hood collar, waist and the lower part.
8. Hood regulation is possible also in mittens simply by pulling the loop.
9. Reinforcement of shoulders and elbows increases abrasion and tear resistance.
10. Two warming pockets for hands and one closable pocket for valuables.
11. Jackets can be packed into the left pocket or to an attached bag.





## Pérové oblečení a doplňky řady HIMALAYA

Expediční pérové oblečení a doplňky určené do extrémních vysokohorských, polárních a arktických oblastí. Expediční vybavení je vyvíjeno ve spolupráci s výškovými horolezci tak, aby horolezcům i polárním badatelům poskytovaly maximální tepelný komfort a ochranu proti sněhu, větru, dešti i námraze, a aby bezchybně fungovaly i v extrémně nízkých teplotách hluboko pod bodem mrazu.

Série Himalaya obsahuje nezbytné expediční vybavení: pérové bundy a kombinézu, pérové kalhoty, speciální pérové rukavice a zateplovací kamaše na skeletové, trekkingové i telemarkové boty. Vrchní nepromokavý materiál Exel Dry® Light 100 s vysoce výkonnou membránou i materiály, ze kterých jsou vyrobeny doplňky, si své jedinečné vlastnosti udrží i při teplotách blízkých se -40°C. Kvalitní husí prachové peří o plnivosti EU 800 cuin/oz spolehlivě izoluje před mrazem. Využíváme i fyzikálních vlastností materiálů např. absorbování slunečního záření černou barvou, které zahřeje i bez izolační výplně nebo dalšího zdroje energie.



## The HIMALAYA series expedition wear and accessories

Expedition down clothing and accessories designed for extreme high-altitude mountain, polar or arctic areas. The expedition equipment is developed in cooperation with high-altitude climbers and polar explorers to provide maximum thermal comfort and protection from snow, wind, rain or rime and to work faultlessly even in extremely low temperatures.

The Himalaya Series offers the essential expedition gear: down jackets and a suit, down pants, special down mittens and insulating gaiters suitable for skeletal, trekking as well as telemark boots.

The Exel Dry® Light 100 outer shell containing high performance membrane as well as materials used for the accessories retain their qualities even in temperatures nearing -40°C. Quality goose down of EU 800 cuin/oz fill power insulates reliably from frost. Physical qualities of materials are also put to use black colour, for example, absorbs sunshine and as such warms up the product even without insulation or a source of energy.

### BUNDA 8000 / 8000 JACKET

- Ryze expediční pérová bunda určená do extrémních vysokohorských a arktických podmínek. Nová konstrukce rukávů přináší nový rozsah a svobodu pohybu při lezení ve stěnách i při pohybu pěšky, nebo na lyžích.
- An expedition down jacket designed for extreme high-altitude or arctic conditions. The new sleeve construction brings about a new dimension of free motion at climbing as well as walking or skiing.

### BUNDA 8000 LONG / 8000 LONG JACKET

- Speciální arktická úprava bundy 8000 v prodlouženém provedení.
- A special arctic elongated version of the 8000 jacket.

Teplotní určení	-40° C	Temperature destination
Hmotnost	Jct 8000: 1090 g / Jct 8000 long: 1190 g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® Light 100	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40DWR	Inner shell
Náplň	Jct 8000:450g, Jct 8000 long: 500g Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, červená / Black, red	Colour
Doplňky	Černá/ Black	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size





RAK

- Pěrové kalhoty jsou ideální izolační vrstvou pro zajištění tepelného komfortu ve vysokých nadmořských výškách či arktických oblastech. Kalhoty lze použít samostatně nebo jako termoregulační vrstvu pod převlečné kalhoty. Nová konstrukce kšand usnadňuje svlékání a oblékání.
- Down pants represent an ideal insulation layer ensuring thermal comfort in high-altitude or arctic areas. They can be used as an outer as well as inner insulation layer. New braces make taking on and off easier.



Teplotní určení	-30° C	Temperature destination
Hmotnost	740g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® Light 100	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40DWR	Inner shell
Náplň	300g Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Červená / Red	Colour
Doplňky	Černá/ Black	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size

WIND FACE

- Expediční pěrová kombinéza určená do extrémních vysokohorských a arktických podmínek vyvinutá ve spolupráci s předním světovým výškovým horolezcem Simone Moro. Kombinéza je vyráběna na zakázku a je přizpůsobována potřebám zákazníka.
- An expedition down suit designed for extreme high-altitude or arctic conditions developed in cooperation with the world's top high-altitude climber Simone Moro. This suit is custom-made and adapted to customer's needs.



Teplotní určení	-40° C	Temperature destination
Hmotnost	1850g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® Light 100	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40DWR	Inner shell
Náplň	710g Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Červená / Red	Colour
Doplňky	Černá/ Black	Accessories
Velikost	M L XL XXL	Size



### 

- Expediční palcové rukavice určené do extrémních vysokohorských nebo arktických podmínek. Kombinace izolačního materiálu Thermaloft 1 a peří, technické detaily, důmyslná konstrukce a přesně padnoucí střih výrazně zvyšují tepelný komfort a ochranu rukou a zároveň umožňují snadnou manipulaci s expedičním vybavením při náročných výstupech.
- Expedition mitts designed for extreme high-altitude or arctic conditions. A unique combination of down and insulation fill Thermaloft 1, useful technical details, ingenious construction and perfect fit increase significantly thermal comfort and the protection of hands but also ensure easy manipulation with other gear during challenging ascents.



Teplotní určení	-30° C	Temperature destination
Hmotnost	300g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® STREAM, Kůže kozinka / Goatskin	Outer shell
Vnitřní materiál	Mesch	Inner shell
Náplň	Thermaloft 1 Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá / Black	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	S M L	Size

### 

- Expediční zateplovací kamaše na skeletové, trekkingové i telemarkové boty. Vylepšená konstrukce komínu kamaší, černá barva absorbující sluneční záření a 100% větruodolností materiálu Cortex výrazně zvyšuje celkový tepelný komfort. Ke kamaším je možné snadno připevnit rychloupínací i klasické mačky. Široký boční suchý zip zajišťuje snadno ovladatelnou, a zároveň dokonalou ochranu zipu před sněhem a námrazou. Kamaše jsou vyráběny na zakázku podle velikosti a tvaru bot.
- Expedition protective and warming gaiters for skeletal, trekking as well as telemark boots. The improved side construction, black colour absorbing sunshine as well as 100% windproofness increase significantly the overall thermal comfort. Any kind of crampons can be clipped easily. A wide side zip-fastener ensures user-friendly handling as well as an excellent protection against snow or rime. Gaiters are custom made according to the boots' size and shape.



Hmotnost	460g	Weight
Vrchní materiál	Cortex	Outer shell
Náplň	5mm PU pěnová izolace / 5mm PU foam insulation	Filling
Barva	Černá / Black	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	Na míru dle velikosti a typu bot Custom-made by size and type of the boots	Size



## Pérové a primaloftové oblečení řady ALPINE

Nepromokavé pérové a primaloftové bundy a kalhoty určené pro zimní výpravy do středních velehor, pro vyznavače lezení v ledu, free ride a jiných extrémních zimních sportů. Oblečení řady Alpine je konstruováno s důrazem na svobodu pohybu, ochranu před

nepříznivým počasím, odolnost proti roztržení, minimální hmotnost a maximální skladnost. Oblečení je určeno pro aktivní pohyb, a proto je vyrobeno z vysoce funkčního vrchního materiálu Exel Dry® STREAM s výkonnou membránou, která zaručuje výbornou ochranu proti nepříznivému počasí, vysokou prodyšnost a snadné odvádění tělesné vlhkosti ven z výrobku. Kvalitní husí prachové peří o plnivosti EU 650 cuin/oz nebo umělé vlákno Primaloft®sport spolehlivě chrání proti mrazu.

### SPANTIC

- ▶ Nepromokavá technická péřová bunda určená pro zimní expedice do středních a vyšších hor.
- ▶ A waterproof technical down jacket designed for winter expeditions to medium-altitude mountains.



Teplotní určení	-30° C	Temperature destination
Hmotnost	990g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® STREAM	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex 40DWR	Inner shell
Náplň	380g Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, modrá, zelená, červená Black, Blue, Green, Red	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size

## The ALPINE series down and primaloft insulated wear

Waterproof down and Primaloft®sport insulated jacket and pants designed for medium-altitude mountain expeditions, ice climbing, free ride and other extreme winter sports. The Alpine Series wear has been devised with the emphasis on free motion, protection against

severe weather conditions, minimum weight, maximum space saving and tearing resistance. It is made of high performance outer shell Exel Dry® STREAM with a highly efficient membrane that ensures excellent protection against bad weather, high breathability and easy and quick conducting of body moisture out of the product. Quality goose down of EU 650 cuin/oz or Primaloft®sport protect reliably against chill.

### BUNDA KJERAG KJERAG JACKET

- ▶ Pánská technická nepromokavá péřová bunda určená pro zimní lezecké výstupy, freeride či lezení alpským stylem.
- ▶ A men's waterproof technical down jacket designed for winter ascents, alpine style climbing or free ride.



Teplotní určení	-20° C	Temperature destination
Hmotnost	790g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® STREAM	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex 40DWR	Inner shell
Náplň	250g Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, modrá, zelená, červená Black, Blue, Green, Red	Colour
Doplňky	Černá fólie / Black lamination film	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size



## KALHOTY KJERAG KJERAG PANTS

- Technické péřové nepromokavé kalhoty. Spolu s bundou Kjerag vytvoří funkční, lehký a skladný komplet pro náročné zimní outdoorové aktivity.
- Technical waterproof down pants. Together with the Kjerag jacket they create a functional, lightweight and space saving set suitable for challenging winter outdoor activities.



Teplotní určení	-20° C	Temperature destination
Hmotnost	690g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® STREAM	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex 40DWR	Inner shell
Náplň	200g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá / Black	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size

## MITRA

- Dámská technická péřová bunda pro nezávislé vyznavačky extrémních zimních sportů.
- A ladies technical down jacket for independent female extreme winter sports devotees.



Teplotní určení	-20° C	Temperature destination
Hmotnost	680g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® STREAM	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex 40DWR	Inner shell
Náplň	230g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, modrá, zelená, červená Black, Blue, Green, Red	Colour
Doplňky	Černá fólie / Black lamination film	Accessories
Velikost	S M L XL	Size



## SHIPROCK MAN

- Pánská technická péřová bunda pro aktivní vyznavače zimních sportů. Vrchní membránový materiál, lepené švy, netradičně řešené péřové komory, kompaktní kapuce, praktická konstrukce s technickými detaily zpříjemní pobyt v horách, lezení, výlety na skialpech a další zimní sporty.
- A men's technical down jacket for active winter sports devotees. The outer membrane shell, taped seams, inovative construction of down baffles, compact hood, practical construction with usefull technical details make outdoor activities like climbing, hiking, skialpinism and other winter sports more pleasant.



Teplotní určení	-10° C	Temperature destination
Hmotnost	590g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® STREAM	Outer shell
Náplň	150g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, modrá, zelená / Black, blue, green	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size

## SHIPROCK LADY

► Dámská technická péřová bunda pro aktivní vyznavače zimních sportů. Vrchní membránový materiál, lepené švy, netradičně řešené péřové komory, kompaktní kapuce, praktická konstrukce s technickými detaily zpříjemní pobyt v horách, lezení, výlety na skialpech a další zimní sporty.

► A ladies technical down jacket designed for female active winter sports devotees. The outer membraned shell, taped seams, inovative construction of down baffles, compact hood, practical construction with usefull technical details make outdoor activities like climbing, hiking, skialpinism and other winter sports more pleasant.



new  
colours



Teplotní určení	- 10° C	Temperature destination
Hmotnost	550g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® STREAM	Outer shell
Náplň	150g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, modrá, červená / Black, blue, red	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	S M L XL	Size

## KIRAT UNI

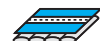
► Technická primaloftová bunda pro aktivní vyznavače lezení v ledu, skialpů a dalších extrémních zimních sportů.

► A technical Primaloft®sport insulated jacket for active ice climbing, free ride, skialpinism and other extreme winter sports devotees



new  
design

new  
colours



Teplotní určení	- 10° C	Temperature destination
Hmotnost	610g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® STREAM	Outer shell
Náplň	Primaloft® Sport 133g	Filling
Barva	Černá, modrá, červená / Black, blue, red	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size



## Péřové a primaloftové oblečení řady TREKKING

Péřové a primaloftové bundy, vesty a kalhoty navržené pro zimní treky a výlety, zimní sporty i na zimu do města. Důraz je kladen na atraktivní design, dokonale padnoucí střih, moderní barvy, vysoký tepelný komfort a dlouhou životnost.

## The TREKKING series down and Primaloft® sport insulated wear

Down and Primaloft®sport insulated jackets and pants designed for winter treks and trips, winter sports as well as for urban use. The emphasis is put on attractive design, fashionable look, perfect fit, eye-catching colours, high thermal comfort and a long useful life.

### TELUR

- Pánská lehká a skladná zimní péřová bunda určená pro zimní sporty i každodenní nošení ve městě.
- A men's lightweight and space saving down jacket designed for winter sports as well as urban use.



Teplotní určení	-15° C	Temp. destination
Hmotnost	750g	Weight
Vrchní materiál	Softex® ECO	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40 DWR	Inner shell
Náplň	240g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Modrá / zelená (limitovaná série), černá /tm. šedá, modrá/tm. šedá, tm. šedá/červená, tm. šedá/zelená Blue / green (limited edition), black/dark grey, blue/dark grey, dark grey/red, dark grey/green	Colour
Velikost	S M L XL XXL	Size

### AMETYS

- Dámská péřová bunda určená pro zimní sporty i každodenní nošení ve městě.
- An attractive ladies down jacket designed for winter sports as well as urban use.



Teplotní určení	-15° C	Temp. destination
Hmotnost	640g	Weight
Vrchní materiál	Softex® ECO	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40 DWR	Inner shell
Náplň	230g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Zelená/tm.modrá (limitovaná série), červená/tm.šedá, sangrie/tm.šedá černá/tm.šedá, tm.šedá/zelená Green/dark blue (limited edition)/red/dark grey, sangrie / dark grey, black / dark grey, dark grey/green,	Colour
Velikost	S M L XL	Size

### ZIRKON LADY

- Teplá dámská péřová prodloužená bunda.
- Warm ladies prolonged down jacket.



Teplotní určení	-15° C	Temp. destination
Hmotnost	700g	Weight
Vrchní materiál	Softex® ECO	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40 DWR	Inner shell
Náplň	260g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Červená, černá / Red, black	Colour
Doplňky	Tm. šedá / Dark grey	Accessories
Velikost	S M L XL	Size





## ARK

- Nová pánská primaloftová bunda pro zimní sporty a každodenní nošení.
- A new men's Primaloft®sport insulated jacket designed for winter sports as well as urban use.



new!



Teplotní určení	- 10°C	Temperature destination
Hmotnost	720g	Weight
Vrchní materiál	Softex® ECO	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40 DWR	Inner shell
Náplň	Primaloft® Sport – tělo / body 266g, rukávy / Sleeves 133g	Filling
Barva	Černá, modrá, zelená / Black, blue, green	Colour
Doplňky	Tm. šedá / Dark grey	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size

## LATU

- Nová dámská primaloftová bunda pro zimní sporty a každodenní nošení.
- A new lady's Primaloft®sport insulated jacket designed for winter sports as well as urban use.



new!



Teplotní určení	-10° C	Temperature destination
Hmotnost	640g	Weight
Vrchní materiál	Softex® ECO	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40 DWR	Inner shell
Náplň	Primaloft® Sport – tělo / body 266g, rukávy / Sleeves 133g	Filling
Barva	Černá, sangrie, červená / Black, sangria, red,	Colour
Doplňky	Tm. šedá / Dark grey	Accessories
Velikost	S M L XL	Size

## TUMYS

- Zateplovací rozpínatelné primaloftové kalhoty pro zimní sporty.
- Warming full side zip pants designed for winter sport devotees.



Teplotní určení	-10° C	Temperature destination
Hmotnost	600g	Weight
Vrchní materiál	Softex® ECO	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40DWR	Inner shell
Náplň	PRIMALOFT® SPORT	Filling
Barva	Černá / Black	Colour
Velikost	S M L XL XXL	Size



## KAMET MAN

- Pánská péřová vesta pro každodenní nošení a zimní sporty.
- A men's down vest designed for winter sports as well as urban use.



Teplotní určení	+10 / -5 °C	Temperature destination
Hmotnost	410g	Weight
Vrchní materiál	Softex® ECO	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40 DWR	Inner shell
Náplň	160g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, modrá, zelená / Black, blue, green	Colour
Velikost	M L XL XXL	Size

## KAMET LADY

- Dámská péřová vesta pro každodenní nošení a zimní sporty.
- A ladies down vest designed for winter sports as well as urban use.



Teplotní určení	+10 / -5 °C	Temperature destination
Hmotnost	390g	Weight
Vrchní materiál	Softex® ECO	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40 DWR	Inner shell
Náplň	160g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, sangrie, červená / Black, sangria, red	Colour
Velikost	S M L XL	Size



## EXPANDER (AMETYS, MITRA, KAMET)

- Expander do péřovek Ametys a Mitra a do vesty Kamet a další, pro maminky, které nosí děti v šátku a pro nastávající maminky. Expander se pomocí 2 zipů vepne do bundy, čímž se zvětší přední část bundy nebo vesty. Šířku expanderu je možné jednoduše regulovat pomocí 2 samosvorek podle velikosti břicha nebo podle potřeb dítěte v šátku.
- The expander for Ametys and Mitra jackets and Kamet Lady vest is designed for pregnant women or mothers carrying their baby in a baby wrap. The expander can be zipped in by 2 zippers enlarging the front of the jacket or vest. The width of the expander can be easily adjusted by 2 (upper and lower) draw cords according to the size of the belly or the needs of the baby in the baby wrap.



Teplotní určení	-10 °C	Temperature destination
Hmotnost	100g	Weight
Vrchní materiál	Softex® ECO	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® ECO	Inner shell
Náplň	Thermaloft Q	Filling
Barva	Tm.šedá / dark grey	Colour
Velikost	S M L XL	Size



## Dětské péřové a primaloftové oblečení

Kolekce péřových a primaloftových dětských bund. Střihy bund jsou přizpůsobené dětem tak, aby jim bundy dopřály maximální volnost pohybu. Vrchní voděodolné

materiály jsou zároveň výborně prodyšné. Zaručí ochranu proti nepřízní počasí. Kvalitní péřová nebo primaloftová izolační výplň zajišťují vysoký tepelný komfort. Důmyslné detaily ulehčí ovládání a manipulaci s bundami dětem i rodičům. Reflexní doplňky zvyšují viditelnost dětí ve tmě nebo mlze, a tím zvyšují jejich bezpečnost.

### GOGO

- Péřová bunda pro děti od 1 do 7 let.
- A down jacket designed for children aged 1 to 7 years.



Teplotní určení	-5°C	Temperature destination
Hmotnost	250 g	Weight
Vrchní materiál	Softex® ECO	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40DWR	Inner shell
Náplň	Velikost S / S size: 70g Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Červená, tm.modrá / Red, dark blue	Colour
Velikost	S / 86 , M / 104 , L / 122	Size

## Childrens' down and primaloft insulated clothing

A collection of childrens' down and Primaloft®sport insulated jackets. The cuts of the jackets are adapted for kids to allow maximum free motion. Water-resistant but excellently breathable outer shells

provide the best protection against bad weather. The quality down or Primaloft®sport insulation fill guarantees high thermal comfort. Ingenious details make manipulation with the jacket and its adjustment easy for kids as well as their parents. Reflective accessories increase visibility of the child in the dark or fog and therefore increase its safety.

### DOKY

- Nepromokavá primaloftová bunda pro děti od 6 do 12let.
- A waterproof Primaloft®sport insulated jacket designed for children aged 6 to 12 years.



Teplotní určení	-5°C	Temperature destination
Hmotnost	340g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® STREAM	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40 DWR	Inner shell
Náplň	Primaloft® Sport	Filling
Barva	Červená, modrá, Red, blue,	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	S / 122 , M / 134 , L / 146	Size

## Péřové a primaloftové oblečení řady LIGHT

Ultra lehké péřové a primaloftové bundy a vesty ocení zejména aktivní sportovci. Na běžkách, kole, skialpech nebo při lezení, poslouží jako teplá, lehká a neuvěřitelně skladná termoizolační vrstva oblíbená i mezi výškovými horolezci. Oblečení řady Light je vyrobeno s důrazem na minimální hmotnost a maximální skladnost.

Vrchní ultralehký materiál Softex® Micro a kvalitní husí prachové peří o plnivosti EU 800 cuin/oz nám umožnily vytvořit bundu a vestu Koteka, které získaly vysoké hodnocení v několika spotřebitelských testech. Péřová bunda Apron, primaloftová klokanka Kanamo a péřová vesta Eiger se staly nepostradatelnou izolační vrstvou širokého spektra aktivních sportovců. Oblečení řady Light je nejen funkční, lehké a skladné, ale díky atraktivním barvám a anatomicky tvarovanému střihu mají šmrnc a můžete s nimi „dělat parádu“ i ve městě.

## The light series down and primaloft® sport wear

Ultralight down and Primaloft®sport insulated jackets and vests mainly for active sportsmen. When cross-country skiing, mountain-biking, hiking or climbing, the Light Series clothing will come in handy as a warm, lightweight and marvelously space saving insulation layer, popular also among high-altitude climbers. Down and Primaloft®sport insulated wear of the Light Series

is designed with the emphasis on minimum weight and maximum space saving. The ultralight outer shell Softex®Micro and high quality goose down of EU 800 cuin /oz fill power have allowed us to create the Koteka jacket and vest which have been highly prized in several consumer tests. The Apron down jacket, Kanamo Primaloft®sport insulated pullover and Eiger down vest have become an essential insulation layer of a wide range of athletes. The Light Series clothing is not only functional, lightweight and space saving; thanks to the attractive colours and perfect fit they will look cool even in the city.

### BUNDA KOTEKA COMPACT MAN KOTEKA COMPACT MAN DOWN JACKET

- Ultra lehká expediční péřová bunda s kompaktní kapucí vhodná jako termoizolační vrstva i jako samostatná část oděvu.
- An ultralight expedition down jacket with a compact hood suitable both as inner as well as outer insulation layer.



Teplotní určení	– 25 °C	Temperature destination
Hmotnost	500 g	Weight
Vrchní materiál	Softex® Micro	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® Micro	Inner shell
Náplň	220g, Husí peří / Goose down 95/5 EU800 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, tm. modrá / Black, dark blue	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size

### VESTA KOTEKA / KOTEKA VEST

- Ultra lehká péřová vesta.
- An ultralight down vest



Teplotní určení	+10 / -10 °C	Temperature destination
Hmotnost	320g	Weight
Vrchní materiál	Softex® Micro	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® Micro	Inner shell
Náplň	140g, Husí peří / Goose down 95/5 EU800 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, tm. modrá / Black, dark blue	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size



## APRON MAN

- Pánská ultra lehká péřová bunda. Funkční, skladná a nepřehlédnutelná.
- A men's ultralight down jacket. Functional, lightweight, space saving and striking.



Teplotní určení	+10 / -5 °C	Temperature destination
Hmotnost	370g	Weight
Vrchní materiál	Softex® 40 DWR	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40 DWR	Inner shell
Náplň	125g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, tyrkysová, červená / Black, turquoise, red	Colour
Doplňky	Černá / BLACK	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size

## APRON LADY

- Dámská ultra lehká péřová bunda. Funkční, skladná a nepřehlédnutelná.
- A ladies' ultralight down jacket. Functional, lightweight, space saving and striking.



Teplotní určení	+10 / -5 °C	Temperature destination
Hmotnost	360g	Weight
Vrchní materiál	Softex® 40 DWR	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40 DWR	Inner shell
Náplň	115g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, tyrkysová, červená / Black, turquoise, red	Colour
Doplňky	Černá / Red	Accessories
Velikost	S M L XL	Size

## EIGER MAN

- Pánská ultra lehká péřová vesta. Teplá a trendy v přírodě i ve městě.
- A men's ultralight down vest. Warm and trendy in nature as well as downtown.



Teplotní určení	+15 / 0 °C	Temperature destination
Hmotnost	260g	Weight
Vrchní materiál	Softex® 40 DWR	Outer shell
Vnitřní materiál	Softex® 40 DWR	Inner shell
Náplň	75g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Černá, tyrkysová, červená / Black, turquoise, red	Colour
Doplňky	Černá / BLACK	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size



## EIGER LADY

- Dámská ultra lehká péřová vesta.  
Teplá a trendy v přírodě i ve městě.
- A ladies' ultralight down vest.  
Warm and trendy in nature as well as downtown.



<b>Teplotní určení</b>	+15 / 0 °C	<b>Temperature destination</b>
<b>Hmotnost</b>	240g	<b>Weight</b>
<b>Vrchní materiál</b>	Softex® 40 DWR	<b>Outer shell</b>
<b>Vnitřní materiál</b>	Softex® 40 DWR	<b>Inner shell</b>
<b>Náplň</b>	70g, Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	<b>Filling</b>
<b>Barva</b>	Černá, tyrkysová, červená / Black, turquoise, red	<b>Colour</b>
<b>Doplňky</b>	Černá / BLACK	<b>Accessories</b>
<b>Velikost</b>	S M L XL	<b>Size</b>

## KANAMO

- Nová primaloftová klokanka.
- A new Primaloft®sport insulated pullover.



<b>Teplotní určení</b>	+15 / 0 °C	<b>Temperature destination</b>
<b>Hmotnost</b>	450g	<b>Weight</b>
<b>Vrchní materiál</b>	Softex® 40 DWR	<b>Outer shell</b>
<b>Vnitřní materiál</b>	Softex® 40 DWR	<b>Inner shell</b>
<b>Náplň</b>	Primaloft® Sport	<b>Filling</b>
<b>Barva</b>	Černá, tyrkysová, červená / Black, turquoise, red	<b>Colour</b>
<b>Doplňky</b>	Černá / Black	<b>Accessories</b>
<b>Velikost</b>	S M L XL XXL	<b>Size</b>



## Nepromokavé oblečení

Zůstat v suchu je základní potřebou každého sportovce. Při všech outdoorových aktivitách je stejně důležitá ochrana proti špatnému počasí i rychlé odvětrávání tělesné vlhkosti pryč od těla. Nepromokavé bundy a kalhoty řad Alpine a Trekking jsou vyrobeny z vysoce

funkčních 2. a 3. vrstevných materiálů s výkonnými membránami, které dokonale chrání před větrem i deštěm a snadno si poradí i s tělesnou vlhkostí. Nepromokavé oblečení Sir Joseph vyniká lepenými švy, praktickými střihy i chytrými detaily a doplňky, které pomohou zúročit úsilí vynaložené při sportovních výkonech.

## Waterproof shells

Staying dry is the basic need of every athlete. When outdoors protection against bad weather as well as fast conduction of body moisture away from the body are vital. The waterproof jackets and pants of the Alpine and Trekking Series are made of high performance 2- or 3-layer shells

which contain highly efficient membranes shielding perfectly from wind and rain and coping well with body moisture. The Sir Joseph waterproof shells pride themselves on taped seams, perfect cuts, ingenious details and useful accessories that will help their wearers and support their performance.

## Nepromokavé oblečení řady ALPINE



## The ALPINE series waterproof shells

### TRISUL

- Nová technická nepromokavá bunda s lepenými švy a nepromokavými zipy vyrobená z 3-vrstvého materiálu Exel Dry® TRIPLEX pro sportovní výkony v extrémních podmínkách.
- A new technical waterproof jacket with water-resistant zippers and taped seams made of 3-layer Exel Dry® TRIPLEX has been developed for sport performance in extreme conditions.



Hmotnost	410g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® TRIPLEX	Outer shell
Barva	Zelená / Green	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size

## Nepromokavé oblečení řady TREKKING



## The TREKKING series waterproof shells

### METRON MAN

- Univerzální pánská lehce zateplená nepromokavá bunda. 2-vrstvý materiál spolu s lepenými švy dokonale chrání před deštěm i větrem.
- An all-purpose men's lightly lined waterproof jacket. The 2-layer shell and taped seams shield perfectly from wind and rain.



Hmotnost	510g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® STREAM	Outer shell
Vnitřní materiál	Micro Mesh	Inner shell
Barva	Červená, modrá, černá / Red, blue, black	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size

## METRON LADY

- Univerzální dámská lehce zateplená nepromokavá bunda. 2-vrstvý materiál spolu s lepenými švy dokonale chrání před deštěm i větrem.
- An all purpose ladies' lightly lined waterproof jacket. The 2-layer shell and taped seams shield perfectly from wind and rain.



new!

Hmotnost	490g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® STREAM	Outer shell
Vnitřní materiál	Micro Mesh	Inner shell
Barva	Červená, modrá, černá / Red, blue, black	Colour
Doplňky	Černá / Black	Accessories
Velikost	S M L XL XXL	Size

## KALHOTY METRON METRON PANTS

- Nové nepromokavé kalhoty s lepenými švy. Spolu s bundou Metron tvoří funkční komplet do nepříznivých klimatických podmínek.
- New waterproof seam-taped pants. Together with the Metron jacket create a high performance set suitable for severe conditions



new!

Hmotnost	440g	Weight
Vrchní materiál	Exel Dry® STREAM	Outer shell
Vnitřní materiál	Micro Mesh	Inner shell
Barva	Černá / Black	Colour
Velikost	S M L XL XXL	Size



## Life style oblečení řady TREKKING

Při lezení s kamarády i na výletech s rodinou, když zrovna nespěcháte a nemusíte překonávat sami sebe, oceníte pohodlné outdoorové oblečení.

Pohodlné kalhoty různých délek vyrobené z manšestru, strečové bavlny i softshelového materiálu Dynamic® i mikiny a trička Vám pomohou zpříjemnit všechny outdoorové aktivity a užít si jejich pohodovou atmosféru.

## The TREKKING series life style wear

When climbing with friends or hiking with your family, whenever you are not in a hurry and do not need to surpass oneself, comfortable outdoor clothing will come in handy. Comfy pants of various lengths from corduroy, stretch cotton or Dynamic® softshell as well as T-shirts and sweatshirts will make your outdoor activities more pleasant and help you feel good.

## TONGA MAN

- Pánské trekkingové kalhoty vyrobené z příjemného a vysoce prodyšného materiálu Dynamic®.
- Men's trekking pants made of comfortable and highly breathable Dynamic® softshell.



new design

Hmotnost	300g	Weight
Materiál	Dynamic®	Shell
Barva	Černá / Black	Colour
Doplňky	Černá, béžová / Black, beige	Accessories
Velikost	M L XL XXL	Size

## TONGA LADY

- Dámské trekkingové kalhoty vyrobené z vysoce prodyšného materiálu Dynamic®.
- Ladies' trekking pants made of comfortable and highly breathable Dynamic®softshell.



Hmotnost	270g	Weight
Materiál	Dynamic®	Shell
Barva	Černá / Black	Colour
Doplňky	Černá, béžová / Black, beige	Accessories
Velikost	S M L XL	Size

## GAP MAN

- Pohodlné pánské trekkingové kalhoty vyrobené ze střečové bavlny.
- Comfortable men's trekking pants made of stretch cotton.



Hmotnost	460g	Weight
Materiál	100% střečová bavlna / 100% cotton STRETCH	Shell
Barva	Tm.šedá / Dark grey	Colour
Velikost	S M L XL XXL	Size

## GAP LADY

- Pohodlné dámské trekkingové kalhoty vyrobené ze střečové bavlny.
- Comfortable ladies' trekking pants made of stretch cotton.



Hmotnost	390g	Weight
Materiál	100% bavlna STRETCH / 100% cotton STRETCH	Shell
Barva	Tm.šedá / Dark grey	Colour
Velikost	S M L XL	Size

## GAP MAN 3/4

- Pánské trekkingové tříčtvrťáky ze střečové bavlny.
- Men's ¾ trekking pants from stretch cotton.



Hmotnost	400g	Weight
Materiál	100% bavlna STRETCH / 100% cotton STRETCH	Shell
Barva	Tm.šedá / Dark grey	Colour
Velikost	M L XL XXL	Size



## GAP LADY 3/4

- Dámské trekkingové tříčtvrťáky vyrobené ze střečové bavlny.
- Ladies' ¾ trekking pants from stretch cotton.



<b>Hmotnost</b>	300g	<b>Weight</b>
<b>Materiál</b>	100% bavlna STRETCH / 100% cotton STRETCH	<b>Shell</b>
<b>Barva</b>	Tm.šedá / Dark grey	<b>Colour</b>
<b>Velikost</b>	S M L XL	<b>Size</b>

## KULTI

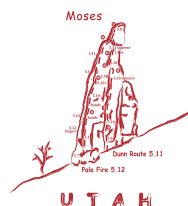
- Pohodlné manšestráky.
- Comfy corduroys



<b>Hmotnost</b>	600g	<b>Weight</b>
<b>Materiál</b>	100% manšestr / 100% corduroy cotton	<b>Shell</b>
<b>Barva</b>	Šedá / Grey	<b>Colour</b>
<b>Velikost</b>	S M L XL XXL	<b>Size</b>

## TRIČKO / T-SHIRT

- 100% bavlněné tričko s logem Sir Joseph a grafikou na zádech.
- A 100% cotton T-shirt with the Sir Joseph logo and graphic on the back side.



<b>Materiál</b>	100% Bavlna / Cotton	<b>Shell</b>
<b>Barva</b>	Bílá / White	<b>Colour</b>
<b>Velikost</b>	M L XL	<b>Size</b>

## MIKINA / SWEATSHIRT

- Pánská mikina s logem Sir Joseph.
- A 100% cotton sweatshirt with the Sir Joseph logo.



<b>Hmotnost</b>	400g	<b>Weight</b>
<b>Materiál</b>	100 % bavlna / cotton	<b>Shell</b>
<b>Barva</b>	Tm.modrá / dark blue	<b>Colour</b>
<b>Velikost</b>	M L XL	<b>Size</b>

## Bivakovací pytle

Zastihne-li Vás nečekaně noc v horách nebo sebou jen nechcete vláčet stan, vyplatí se mít dobrý bivakovací pytel. Sir Joseph vyrábí bivakovací pytle pro 1 nebo 2 osoby, stanové, klasické i závěsné, které lze použít při spaní pod širákem, při vícedenních cyklistických i pěších výpravách

i při několikadenním lezení ve skalní stěně i při vysokohorských expedicích. Vrchní vysoce funkční 2 nebo 3 vrstvý materiál s výkonnou membránou a voděodolné YKK zipy zaručí ochranu před nepříznivým počasím, důmyslná konstrukce poskytuje maximální možné pohodlí a praktické detaily usnadní manipulaci s bivakovacím pytlem i v extrémních podmínkách.

## Bivouac sacks

When caught up by night in the mountains or when you just do not want to drag a tent it pays to have a good bivy sack. Sir Joseph produces tent, classic as well as hanging bivouac sacks for 1 or 2 persons for overnights in the open air, ranged MTB trips, hiking or

bigwall or high-altitude climbing. High performance 2 or 3 layer outer shells containing highly efficient membranes together with waterproof YKK zippers shield reliably from bad weather. Ingenious construction provides as much comfort as possible and useful details enable easy handling even in extreme conditions.

### ZÁVĚSNÝ BIVAKOVACÍ PYTEL F1 PRO 2 OSOBY / F1 HANGING BIVOUAC SACK FOR 2 PERSONS

- Lehký závěsný stan pro jednu nebo dvě osoby  
Tento stan lze použít při lezení ve stěně, při cyklistických výletech a všude tam, kde je normální stan příliš objemný.
- A lightweight hanging bivouac sack for 1 or 2 persons. Useful when bigwall climbing, mountain biking and whenever the ordinary tent is far too bulky.



Hmotnost	1100g	Weight
Materiál	Exel Dry LIGHT / 100% Nylon PU	Shell
Barva	Červená / Red	Colour
Velikost	Osoba do 195 cm + spací pytel 195 cm tall person + sleeping bag	Size

### STANOVÝ BIVAKOVACÍ PYTEL K2 K2 BIVOUAC SACK WITH TENT MODIFICATION

- Stanový bivakovací pytel z vysoce funkčního materiálu s pružnou výtuhou vchodu, moskytiérou a rozšířeným prostorem na nohy umožňujícím uskladnění obsahu batohu.
- A tent bivouac sack made of high performance 3-layer shell equipped with a flexible entry reinforcement, mosquito net and an enlarged feet space for storing the stuff from your backpack.



Hmotnost	760g	Weight
Materiál	Exel Dry® TRIPLEX 300	Shell
Barva	Zelená/černá, Green/black	Colour
Velikost	osoba do 195 cm + spací pytel 195 cm tall person + sleeping bag	Size



## BIVAKOVACÍ PYTLE K4 PRO 1 NEBO 2 OSOBY / K4 FOR 1 OR 2 PERSON

- Lehké bivakovací pytle pro 1 nebo 2 osoby.
- A lightweight bivouac sack for 1 or 2 persons.



<b>Hmotnost</b>	540g 1 osoba /1 person, 890g 2 osoby / 2 persons	<b>Weight</b>
<b>Materiál</b>	Exel Dry® GX, 100% nylon PU	<b>Shell</b>
<b>Barva</b>	Tmavě modrá, červená / Dark blue, red	<b>Colour</b>
<b>Velikost</b>	osoba do 195 cm + spací pytel 195 cm tall person + sleeping bag	<b>Size</b>

## ZÁCHRANNÝ BIVAKOVACÍ PYTEL K6 K6 EMERGENCY BIVOUAC SACK

- Záchranný, vodě i větru odolný, bivakovací pytel pro 1 osobu určený pro použití v krizových situacích. Je vyroben ze stříbrné termoizolační folie, která zabráňuje ztrátám tělesné teploty. Lze použít jako vrchní ochranná vrstva nebo jako termoizolační vložka do spacího pytle, při nouzovém bivakování nebo jako ochranná vrstva pro zraněnou osobu. V každém případě by K6 neměl chybět ve Vaší sadě první pomoci.
- An emergency water and windproof bivouac sack for 1 person designed for crisis situations. It is made of silver thermal insulation foil which prevents body temperature from dropping. It can be used as an outer shield or an insulating sleeping bag inset when emergency bivouacing or as a protective insulation for an injured person – in any case K6 should be an essential part of your first aid kit.



<b>Hmotnost</b>	290g	<b>Weight</b>
<b>Materiál</b>	Astral	<b>Shell</b>
<b>Barva</b>	Štříbrná / silver	<b>Colour</b>
<b>Velikost</b>	osoba do 195 cm / 195 cm tall person	<b>Size</b>

## Doplňky

Maličkosti, které pomohou uskutečnit velké sny. Praktické vychytávky pro zahřátí, balení, opravu vybavení.

## Accessories

Little things that help to realize big dreams. Practical gadgets for warming up, packing or repair.

## PĚROVÉ PAPUČKY GOOSE DOWN BOOTS

- Pěrové papučky zvyšující tepelný komfort nohou.
- Down boots increasing thermal comfort of feet.



Hmotnost	150 g	Weight
Materiál	Softex Diamond® DWR	Shell
Náplň	Husí peří / Goose down 90/10 EU650 cuin/oz	Filling
Barva	Tm.šedá / Dark grey	Colour
Velikost	M - 42, L - 46	Size

## KOMPRESNÍ PYTEL COMPRESS BAG

- Různě velké, voděodolné kompresní pytle, které umožní snížit objem spacích pytlů i oblečení až o 30%.
- Various sizes of waterproof compression bags enabling to reduce the volume of sleeping bags and clothing by 30%.



Hmotnost	L - 130 g	Weight
Materiál	100% Nylon	Shell
Barva	Černá / Black	Colour
Velikost	M Ø 18 x 36 cm, L Ø 25 x 40 cm, XL Ø 28 x 45 cm	Size

## KOMPRESNÍ PYTEL COMPRESS BAG

- Nepromokavý kompresní pytel nejen na spací pytel.
- A waterproof compress sack suitable not only for a sleeping bag.



Hmotnost	M-40 g	Weight
Materiál	100% Nylon PU	Shell
Barva	Černá / Black	Colour
Velikost	S Ø 15 x 30 cm, M Ø 18 x 36 cm, L Ø 25 x 40 cm	Size

## SKLADOVACÍ PYTEL STORAGE BAG

- Různě velké síťové skladovací pytle, které Vám umožní mít dokonalý přehled ve Vašich věcech.
- Various sizes of storage bags enabling you to have a perfect view of your things.



Hmotnost	30g / 110 g	Weight
Materiál	100 % nylon	Shell
Barva	Černá / Black	Colour
Velikost	S Ø 17 x 40 cm L Ø 35 x 65 cm	Size

## SAMOLEPÍCÍ OPRAVNÁ PÁSKA RENOVATIVE SELF-ADHESIVE TAPE

- Opravná samolepící páska na drobné opravy stanů, spacáků, bund a jiného poškozeného vybavení.
- A correcting self-adhesive tape for small repairs of tents, sleeping bags, jackets and other damaged gear.



Barva	Černá, červená, modrá, transparentní Black, red, blue, transparent	Colour
Velikost	80 x 500 mm	Size



## Přehled materiálů / List of materials

### EXEL DRY® STREAM

Svrchní membránový materiál vyvinutý k výrobě ošacení a výrobků s péřovou a syntetickou náplní. Výkonná membrána zamezuje vnikání vnější vlhkosti dovnitř izolační hmoty a současně odvádí tělesnou vlhkost ven z výrobku. Mini ripstopová úprava na povrchu zvyšuje odolnost proti roztržení.



An outer membrane shell specially developed for down and synthetic filled products. The efficient membrane prevents outer moisture from getting into the insulation and at the same time expedites body moisture out of the product. Mini ripstop structure is abrasion resistant and increases protection against tearing.

<b>Hmotnost/Weight</b>	75 g/m <sup>2</sup>	<b>Vodonepropustnost/Waterproofness</b>	20.000 mm H <sub>2</sub> O
<b>Větruodolnost/Windproofness</b>	100%	<b>Vodo odpudivost/Water resistance</b>	úprava / finish DWR
<b>Prodyšnost (MVTR)/Breathability (MVTR)</b>	20.000 g/m <sup>2</sup> /24h		

### EXEL DRY® LIGHT 100

Svrchní materiál speciálně vyvinutý k výrobě ošacení a spacích pytlů s péřovou a syntetickou náplní. Výkonná membrána zamezuje vnikání vnější vlhkosti dovnitř izolační hmoty a současně odvádí tělesnou vlhkost ven z výrobku. Ripstopová úprava na povrchu zvyšuje odolnost proti roztržení. Díky jeho absolutní větruodolnosti nedochází k úniku tepla a spací pytle a ošacení vyrobené z materiálu Exel Dry® Light 100 jsou až o 5°C teplejší než stejné výrobky vyrobené z klasických materiálů.



An outer shell specially developed for down and synthetic filled products and sleeping bags. The efficient membrane prevents outer moisture from getting into the insulation and at the same time expedites body moisture out of the product. Ripstop structure is abrasion resistant and increases protection against tearing. Thanks to its absolute windproofness there is no thermal leakage and for this reason products made of Exel Dry® Light 100 are warmer by 5 °C than products made from common fabrics.

<b>Hmotnost/Weight</b>	49 g/m <sup>2</sup>	<b>Vodonepropustnost/Waterproofness</b>	10.000 mm H <sub>2</sub> O
<b>Větruodolnost/Windproofness</b>	100%	<b>Vodo odpudivost/Water resistance</b>	Úprava DWR / finish DWR
<b>Prodyšnost (MVTR)/Breathability (MVTR)</b>	18.000 g/m <sup>2</sup> /24h		

### EXEL DRY® GX

2,5 vrstvý vrchní materiál používaný pro výrobu bivačových pytlů. Výkonná membrána zamezuje vniknutí vnější vlhkosti dovnitř a zároveň výborně odvádí tělesnou vlhkost ven z výrobku. Ripstopová úprava na povrchu zvyšuje odolnost proti roztržení.



An outer 2,5-layer shell used for bivouac sacs. The efficient membrane prevents outer moisture from getting into the insulation and at the same time expedites body moisture out of the product. Ripstop structure is highly abrasion resistant and increases protection against tearing.

<b>Hmotnost/Weight</b>	64 g/m <sup>2</sup>	<b>Vodonepropustnost/Waterproofness</b>	15 000 mm H <sub>2</sub> O
<b>Větruodolnost/Windproofness</b>	100%	<b>Vodo odpudivost/Water resistance</b>	úprava DWR / finish DWR
<b>Prodyšnost (MVTR)/Breathability (MVTR)</b>	15 000 g/m <sup>2</sup> /24hod		

### EXEL DRY® TRIPLEX 300

Nový vrchní 3 vrstvý materiál používaný pro výrobu nepromokavých bund, bivačových pytlů nebo pro více namáhané partie oblečení. Nová vysoce výkonná neporézní membrána PEBA zamezuje vniknutí vnější vlhkosti dovnitř a zároveň odvádí tělesnou vlhkost ven z výrobku. Voděodolnost znásobuje úprava DWR Teflon. Mini ripstopová úprava na povrchu zvyšuje odolnost proti roztržení.



A new outer superlight 3-layer shell used for waterproof jackets, bivouac sacs or for wearing parts of the products. The new efficient nonporous PEBA membrane prevents outer moisture from getting into the insulation and at the same time expedites body moisture out of the product. DWR finish increases its waterproofness. Mini ripstop structure is highly abrasion resistant and increases protection against tearing.

<b>Hmotnost/Weight</b>	78 g/m <sup>2</sup>	<b>Vodonepropustnost/Waterproofness</b>	30.000 mm H <sub>2</sub> O
<b>Větruodolnost/Windproofness</b>	100%	<b>Vodo odpudivost/Water resistance</b>	úprava DWR Teflon / finish DWR Teflon
<b>Prodyšnost (MVTR)/Breathability (MVTR)</b>	30.000 g/m <sup>2</sup> /24 hod		

## SOFTEX® MICRO

Ultra lehký materiál používaný pro výrobu extrémně lehkých péřových spacích pytlů, péřovek a větrovek. I při své nízké hmotnosti splňuje vysoké nároky na větruodolnost a odolnost proti průniku peří.



Ultralight fabric used for extremely light down sleeping bags, down jackets and windshells. Despite its low weight this fabric meets high requirements of downproofness and windproofness.

<b>Hmotnost/Weight</b>	28 g/ m <sup>2</sup>	<b>Vodo odpudivost/Water resistance</b>	380 mm H <sub>2</sub> O, úprava DWR / finish DWR
<b>Větruodolnost/Windproofness</b>	90%	<b>Prodyšnost / Breathability</b>	90%

## SOFTEX® DIAMOND RS

Svrchní materiál používaný pro výrobu spacích pytlů a bund plněných peřím nebo umělým vláknem a větrovek. Vodoodpudivá úprava DWR TEFLON zvyšuje odolnost proti průniku vlhkosti.



An outer shell used for down or micro fiber filled sleeping bags or jackets and for windshells. DWR TEFLON finish increases its water resistance.

<b>Hmotnost/Weight</b>	58 g/ m <sup>2</sup>	<b>Vodo odpudivost/Water resistance</b>	350 mm H <sub>2</sub> O, úprava / finish DWR TEFLON
<b>Větruodolnost/Windproofness</b>	90%	<b>Prodyšnost / Breathability</b>	90%

## SOFTEX® ECO

Svrchní materiál vyrobený z recyklovaných PET lahví. Používá se pro výrobu spacích pytlů a bund plněných peřím nebo umělým vláknem. Materiál je možné dále recyklovat. Vodoodpudivá úprava DWR TEFLON zvyšuje odolnost proti průniku vlhkosti.



An outer shell produced from recycled PET bottles. It is used for down or micro fiber filled sleeping bags and jackets. The shell can be further recycled. DWR TEFLON finish increases the water resistance.

<b>Hmotnost/Weight</b>	51 g/ m <sup>2</sup>	<b>Vodo odpudivost/Water resistance</b>	350 mm H <sub>2</sub> O, úprava / finish DWR TEFLON
<b>Větruodolnost/Windproofness</b>	90%	<b>Prodyšnost / Breathability</b>	90%

## SOFTEX® 40D DWR

Podšívkový materiál používaný pro výrobu péřových spacích pytlů, péřového oblečení. DWR úprava zvyšuje voděodolnost.



An inner shell used for down sleeping bags and down clothing. DWR finish increases water resistance.

<b>Hmotnost/Weight</b>	55 g/ m <sup>2</sup>	<b>Vodo odpudivost/Water resistance</b>	350 mm H <sub>2</sub> O, úprava / finish DWR
<b>Větruodolnost/Windproofness</b>	90%	<b>Prodyšnost / Breathability</b>	90%

## DYNAMIC®

Materiál používaný pro výrobu trekingových bund, vest, kalhot a šortek. Směs Cordury, Lycry a Coolmaxu zaručuje vysokou pružnost, pevnost, otěru odolnost, větruodolnost a prodyšnost. Vodoodpudivá úprava zabraňuje průniku vzdušné vlhkosti.



An outer shell used for trekking jackets, vests, pants and shorts. The mixture of Cordura, Lycra and Coolmax ensures great elasticity, solidness, abrasion and wind resistance. Water resistant finish prevents penetration of moisture.

<b>Hmotnost/Weight</b>	165 g/ m <sup>2</sup>	<b>Vodo odpudivost/Water resistance</b>	úprava / finish DWR TEFLON
<b>Větruodolnost/Windproofness</b>	65 %	<b>Prodyšnost / Breathability</b>	95%

## CORTEX

Otěru odolný, nepromokavý materiál používaný pro výrobu kamaší nebo pro vyztužení namáhaných částí výrobku. Ripstopová struktura a polyuretanový zátěr zaručuje odolnost proti vlhkosti.

An abrasion and water resistant outer shell used for gaiters and reinforcement of wearing parts of our products. Ripstop structure and polyuretan overlay ensure moisture resistance.

<b>Hmotnost/Weight</b>	250 g/ m <sup>2</sup>	<b>Vodonepropustnost / Waterproofness:</b>	10 000 mm H <sub>2</sub> O
<b>Materiál /Material</b>	100%nylon	<b>Větruodolnost/Windproofness</b>	99%

## BAVLNA STRETCH / STRETCH COTTON

Bavlněný materiál používaný pro výrobu kalhot.  
Cotton fabric used for pants.



## MANŠESTR / CORDUROY COTTON

Manšestrový materiál používaný pro výrobu kalhot.  
Corduroy cotton used for pants.

<b>Hmotnost/Weight</b>	280 g/ m <sup>2</sup>	<b>Hmotnost/Weight</b>	350 g/ m <sup>2</sup>
<b>Větruodolnost/Windproofness</b>	40%	<b>Větruodolnost/Windproofness</b>	40%
<b>Prodyšnost / Breathability</b>	95%	<b>Prodyšnost / Breathability</b>	95%

## LAMINOVACI FOLIE

Otěruodolný, nepromokavý materiál používaný pro efektně vypadající vyztužení namáhaných částí výrobku zejména v oblasti ramen, loktů, kolen a kotníků.

**Hmotnost/Weight**

90 g/ m<sup>2</sup>

## ASTRAL

Netkaný materiál obsahující hliníkovou folii zaručující maximální tepelný odpor. Používá se pro výrobu nouzových bivačkových pytlů, jako příkrývka nebo vložka do spacího pytle.

**Hmotnost/Weight**

80 g/ m<sup>2</sup>

## PEŘÍ

Husí prachové peří o plnivosti 800, 650 a 600 cuin/oz (měřeno podle evropské normy) výhradně evropského původu. Peří je veterinárně testované a všechny uvedené parametry jsou podloženy mezinárodním protokolem IDFB (International Down and Feather Bureau).



## LAMINATION FILM

An abrasion and water resistant lamination film used as a great looking reinforcement of wearing parts of our products, especially shoulders, elbows, knees and ankles.

Unwoven fabric containing aluminous foil ensures maximum thermal resistance. Used for emergency bivouac sacks, as a cover or a sleeping back liner.

## DOWN

Down of European origin with fill power 800, 650 or 600 cuin /oz (measured by the European standard). The down is veterinary tested and its qualities are verified by IDFB certificate. (IDFB = International Down and Feather Bureau)

## PRIMALOFT® SPORT

Izolační materiál vyrobený z mikrovláken určený pro spací pytle, bundy a zateplené kalhoty. Díky speciální struktuře a složení velmi dobře drží teplo a transportuje vlhkost ven z výrobku.

**Hmotnost/Weight**

133 g/ m<sup>2</sup>



Micro fibre insulation used for sleeping bags, jackets and thermal insulated pants. Thanks to a special structure and composition it retains heat and expedites moisture out of the product.

## THERMALOFT Q®

Izolační materiál vyrobený z polyesterových vláken. Díky speciální struktuře a složení velmi dobře drží teplo a transportuje vlhkost ven z výrobku.



Polyester fibre insulation. Thanks to a special structure and composition it retains heat and expedites moisture out of the product.

## THERMALOFT 1®

Izolační materiál vyrobený z polyesterových vláken. Díky speciální struktuře a složení velmi dobře drží teplo a transportuje vlhkost ven z výrobku. Je jemnější a objemově stlačitelnější než Thermaloft Q.



Polyester fibre insulation. Thanks to a special structure and composition it retains heat and expedites moisture out of the product. Thermaloft 1 is finer and more volume compressible than Thermaloft Q.

**Hmotnost/Weight**

100 g/ m<sup>2</sup>

## MICRO MESH

Podšívkový materiál z broušeného mikrovlákná. Lining fabric made of microfiber.

**Hmotnost/Weight**

150 g/ m<sup>2</sup>

**Materiál /Material**

100% PES

## ZIPY / ZIPPERS

Osvědčené a certifikované YKK zipy. Proven and certified YKK zippers.

## VO ZIPY / VO ZIPPERS

Voděodolné zipy. Water resistant zippers.



## SUCHÉ ZIPY / ZIP FASTENERS

Osvědčené a certifikované suché zipy YKK. Proven and certified YKK zip fasteners.



Husí prachové peří je 100% přírodní, 100% recyklovatelné a lze ho snadno biologicky odbourat. Goose down is 100% natural, 100% recyclable, easily biodegradable.



- ▶ zákaznický servis
- ▶ prodejci a distributoři  
na **www.sirjoseph.cz**
- ▶ záruční a pozáruční servis
- ▶ čištění výrobků sir joseph
- ▶ poradenství



## Ochrana životního prostředí

V celém výrobním procesu dbáme na ochranu životního prostředí. Myslíme na ni již při výběru materiálů, izolační výplně a komponentů. Recyklujeme odpad, používáme technologie šetrné k životnímu prostředí a optimalizujeme výrobní procesy tak, abychom maximálně snížili spotřebu energie. Naši nejpožívanější izolační výplň je husí peří – 100% přírodní, 100% recyklovatelné a 100% biologicky odbouratelné, např. kompostováním. Používáme recyklovatelné materiály i materiály vyrobené z recyklovaných PET lahví. Některé naše výrobky je možné po skončení životnosti kompletně recyklovat. Záruky ochrany životního prostředí požadujeme i po našich dodavatelích.

- ▶ customer service
- ▶ dealers and distributors  
on **www.sirjoseph.cz**
- ▶ warranty and post warranty service
- ▶ cleaning sir joseph products
- ▶ consultancy



## Environmental protection

Throughout the whole production process we strive to protect the environment. We think of it already when selecting materials, insulation fills and components. We recycle waste, use environmentally friendly technologies and optimize production processes to reduce energy consumption as much as possible. The insulation fill we use most is goose down - 100% natural, 100% recyclable and 100% biodegradable, e.g. by composting. We use recyclable materials and materials made from recycled PET bottles. Some our products can be completely recycled at the end of their useful time. We demand environmental protection guarantee also from our suppliers.



SIR JOSEPH s.r.o.  
Koškova 1766, 511 01 Turnov  
Czech Republic, EU  
Tel./fax: +420 481 325 963  
E-mail: [rakoncaj@sirjoseph.cz](mailto:rakoncaj@sirjoseph.cz)

**[www.sirjoseph.cz](http://www.sirjoseph.cz)**